

Course descriptions

TABLE OF CONTENTS

1. A-boGE-137/21 Academic Writing.....	3
2. bGER-014-1/15 Creative Writing.....	4
3. A-boGE-213/21 Dejiny Holandska a Belgicka.....	5
4. A-boGE-209/21 Dutch Language 1.....	6
5. A-boGE-210/21 Dutch Language 2.....	7
6. A-boGE-211/21 Dutch Language 3.....	8
7. A-boGE-212/21 Dutch Language 4.....	9
8. A-bpSZ-02/22 Editing and Editorial Training.....	10
9. A-boGE-103/21 German Language 1.....	12
10. A-boGE-104/21 German Language 2.....	13
11. A-boGE-105/21 German Language 3.....	15
12. A-boGE-106/21 German Language 4.....	17
13. A-boGE-139/21 German Phonetics.....	19
14. bpHO-010/15 History of Dutch Literature 1.....	21
15. bpHO-012/15 History of Dutch Literature 2.....	23
16. bGER-012-1/15 History of German Literature and Culture 1.....	25
17. bGER-018-1/15 History of German Literature and Culture 2.....	27
18. bGER-021-1/15 History of German Literature and Culture 3.....	29
19. A-boGE-323/21 Introduction into Linguistics.....	31
20. A-boGE-109/21 Introduction into Literary Science.....	33
21. bpHO-013/15 Introduction into Translating from the Dutch Language.....	35
22. A-boGE-214/21 Life and Institutions of the Dutch Speaking Countries.....	37
23. bGER-024-1/15 Life and Institutions of the German Speaking Countries.....	38
24. A-boGE-200/21 Linguistic Competence - Dutch 1.....	40
25. A-boGE-201/21 Linguistic Competence - Dutch 2.....	41
26. A-boGE-204/21 Linguistic Competence - Dutch 3.....	42
27. A-boGE-205/21 Linguistic Competence - Dutch 4.....	43
28. A-boGE-207/21 Linguistic Competence - Dutch 5.....	44
29. A-boGE-208/21 Linguistic Competence - Dutch 6.....	45
30. A-boGE-101/21 Linguistic Competence - German 1.....	46
31. A-boGE-102/21 Linguistic Competence - German 2.....	48
32. A-boGE-325/21 Linguistic Competence - Swedish 1.....	50
33. A-boGE-326/21 Linguistic Competence - Swedish 2.....	52
34. A-boGE-318/21 Linguistic Competence - Swedish 3.....	54
35. A-boGE-319/21 Linguistic Competence - Swedish 4.....	56
36. A-boGE-320/21 Linguistic Competence - Swedish 5.....	58
37. bGER-037-1/15 Linguistics 1.....	60
38. bGER-007-1/15 Linguistics 2.....	62
39. bGER-011-1/15 Modern German Language 1.....	64
40. bGER-016-1/15 Modern German Language 2.....	66
41. A-boGE-316/21 Nordic history 1.....	68
42. A-boGE-317/21 Nordic history 2.....	70
43. A-boGE-400/21 Norwegian 1.....	72
44. A-boGE-401/21 Norwegian 1.....	74
45. A-boGE-402/21 Norwegian 3.....	76
46. A-boGE-403/21 Norwegian 4.....	78
47. A-boGE-114/21 Obhajoba záverečnej bakalárskej práce (state exam).....	80

48. A-boGE-138/21	Places of memory.....	82
49. A-boGE-315/21	Politics and society in the Nordic countries.....	84
50. A-boGE-107/21	Prekladový proseminár z nemeckého jazyka 1.....	86
51. A-boGE-190/21	Prekladový proseminár z nemeckého jazyka 2.....	88
52. A-boGE-112/21	Regionálny projekt 1.....	90
53. A-boGE-113/21	Regionálny projekt 2.....	92
54. A-boGE-324/21	Sagas and Songs - Germanic and Old Norse Mythology.....	94
55. A-bpSV-002/15	Scandinavian Culture and Literature 1.....	96
56. A-bpSV-004/15	Scandinavian Culture and Literature 2.....	98
57. A-bpSV-006/15	Scandinavian Culture and Literature 3.....	100
58. A-bpSV-008/15	Scandinavian Culture and Literature 4.....	102
59. A-boGE-335/21	Scandinavian Culture and Literature 5.....	104
60. A-boGE-312/21	Seminar in Swedish Translation 1.....	106
61. A-boGE-313/21	Seminar in Swedish Translation 2.....	108
62. A-boGE-336/21	Seminar in Swedish phonetics and grammar 1.....	110
63. A-boGE-337/21	Seminar in Swedish phonetics and grammar 2.....	112
64. A-boGE-110/21	Seminár k bakalárskej práci 1.....	114
65. A-boGE-111/21	Seminár k bakalárskej práci 2.....	115
66. A-boGE-306/21	Swedish 1.....	116
67. A-boGE-307/21	Swedish 2.....	118
68. A-boGE-308/21	Swedish 3.....	120
69. A-boGE-309/21	Swedish 4.....	122
70. A-bpSZ-002/15	Translation Studies 1.....	124
71. A-boGE-202/21	Úvod do štúdia nederlandistiky.....	126

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-137/21		Course title: Academic Writing			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 4.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: Active class participation, final essay. The student must achieve a minimum of 60% pass rate in all components of the assessment.					
Learning outcomes: Ability to independently and creatively conceive and write a scientific text and avoid plagiarism.					
Class syllabus: 1. How to proceed before writing: defining the topic, literature search, productive reading and notes, formulating questions and thesis, title, structure and structure of the text 2. The actual writing: reproducing other texts without plagiarism - paraphrasing, direct quotations, citing sources; argumentation and notes, introduction and conclusion. 3. Feedback and proofreading.					
Recommended literature: Anton Vydra: Akademické písanie. Trnava 2010; Silvia Gáliková: Academic Writing. Frankfurt 2016.					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 2					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Miloslav Szabó, PhD.					
Last change: 30.03.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/bGER-014-1/15		Course title: Creative Writing			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 3.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 1					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Dr. Angelika Schneider					
Last change: 25.02.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-213/21		Course title: Dejiny Holandska a Belgicka			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 2 per level/semester: 14 / 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 2.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-209/21		Course title: Dutch Language 1			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 3.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-210/21		Course title: Dutch Language 2			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 4.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-211/21		Course title: Dutch Language 3			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 5.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-212/21		Course title: Dutch Language 4			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSLLV/A-bpSZ-02/22	Course title: Editing and Editorial Training
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 1.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The course is completed by continuous assessment, part of the evaluation is the continuous elaboration of practically oriented editorial exercises and tasks during the semester and the final test at the end of the teaching part of the semester to verify knowledge and skills related to editorial and editorial work. In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60 percent success. Academic integrity violations will not be tolerated and will result in losing the achieved points. Classification scale: A: 100% - 93% B: 92% - 85% C: 84% - 77% D: 76% - 69% E: 68% - 60% FX: 59% - 0%	
Learning outcomes: After completing the course, students will acquire basic theoretical knowledge and practical skills necessary for the editorial processing of texts of diverse character and focus (scientific and professional texts, popular science texts, literary texts, translation texts) and editorial work.	
Class syllabus: Basics of editorial work; Editing stages of text preparation; Typographic standards; Proofreading marks; Linguistic and typographic proofreading of text and their principles; the most common text editing errors Specifics of editorial editing of literary (artistic) text, scientific and professional text, popular science text and translation text; Creation of registers, accompanying texts (editorial note, glossary of terms, explanations, note-taking apparatus, list of pictures and graphs), creation of covers;	

<p>Creation of introductory pages and imprint page of the publication (mention of authorship and copyright, publication of publishing data, ISBN and ISSN); Specifics of editorial processing of periodical and non-periodical publications.</p>																	
<p>Recommended literature: POKORNÝ, Milan - POKORNÁ, Dana: Redakční práce. Jak připravit text k publikování. Praha: Grada Publishing, a. s., 2011, ISBN 978-80-247-3773-7. VAŠÁK, Pavel a kol.: Textologie a ediční praxe. Praha: Univerzita Karlova, 1993. Kol.: Editor a text. Úvod do praktické textologie. Praha: Československý spisovatel, 1971. Korekturní znaménka pro sazbu. Pravidla používání. ČSN 880410. http://old.typo.cz/wp-content/uploads/2009/09/korektorske-znacky.pdf https://docplayer.cz/1944808-12-korekturni-znamenka-pro-sazbu-typografie.html Pravidlá písania a úpravy písomností. Slovenská technická norma STN 016910. Bratislava : Slovenský ústav technickej normalizácie, 2011. Dostupné na: https://www.tezaurus.sk/stn_01_6910.pdf. Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: Veda, 2000. ISBN 80-224-0655-4. Dostupné na: https://www.juls.savba.sk/ediela/psp2000/psp.pdf.</p>																	
<p>Languages necessary to complete the course: Slovak</p>																	
<p>Notes:</p>																	
<p>Past grade distribution Total number of evaluated students: 176</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>23,86</td><td>27,84</td><td>22,73</td><td>13,64</td><td>7,39</td><td>4,55</td></tr> </tbody> </table>						A	B	C	D	E	FX	23,86	27,84	22,73	13,64	7,39	4,55
A	B	C	D	E	FX												
23,86	27,84	22,73	13,64	7,39	4,55												
<p>Lecturers: prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.</p>																	
<p>Last change: 18.06.2022</p>																	
<p>Approved by:</p>																	

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-103/21		Course title: German Language 1			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 3.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: Active participation (prerequisite), midterm test, final test. Students must score at least 60% to pass.					
Learning outcomes: Achievement of level A1.1 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) with mastery and application of the five skills (listening comprehension, speaking, writing, reading comprehension and understanding of what is seen and heard).					
Class syllabus: The course focuses on communication and is designed for students with no knowledge of German. At the end of the year (German 1 and German 2) the student knows common expressions, understands simple sentences and can formulate them. He/she can introduce himself/herself, introduce another person, ask others questions about their person or answer such questions. Can communicate easily if the interlocutor speaks slowly and clearly and is willing to help.					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Dr. Angelika Schneider					
Last change: 09.03.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-104/21		Course title: German Language 2			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 4.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Recommended prerequisites: German language 1					
Course requirements: Active participation (prerequisite), midterm test, final test, oral exam. Students must score at least 60% to pass.					
Learning outcomes: Achievement of level A1.2 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) with mastery and application of the five skills (listening comprehension, speaking, writing, reading comprehension and understanding of what is seen and heard).					
Class syllabus: The course focuses on communication and is suitable for students with knowledge at A1.1 level. The aim is to reach A1.2 level.After completing the course, the student will know common expressions, understand simple sentences and be able to formulate them. They can introduce themselves, introduce another person, ask or answer questions about them. Can communicate easily if the interlocutor speaks slowly and clearly and is willing to help.					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Dr. Angelika Schneider					
Last change: 09.03.2022					

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-105/21		Course title: German Language 3			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 5.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Recommended prerequisites: German language 2					
Course requirements: Active participation (prerequisite, continuous verification of knowledge), midterm test, final test. Students must achieve at least 60% to pass.					
Learning outcomes: Achievement of level A2.1 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) with mastery and application of the five skills (listening comprehension, speaking, writing, reading comprehension and understanding of what is seen and heard).					
Class syllabus: The course focuses on communication. It is suitable for students at level A1.2 and leads to level A2.1. After completing the year (German 3 and German 4), the student understands commonly used expressions in areas that directly concern him/her (e.g. information on personal, family, shopping, work, familiar surroundings). He/she understands simple routine situations in which there is a simple and direct exchange of information about familiar and common things. Is able to give simple information about his/her person, his/her education, as well as to describe the immediate surroundings and things related to his/her most immediate needs.					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Dr. Angelika Schneider
Last change: 09.03.2022
Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-106/21		Course title: German Language 4			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Recommended prerequisites: German language 3					
Course requirements: Active participation (prerequisite), midterm test, final test, oral exam. Students must score at least 60% to pass.					
Learning outcomes: Achievement of level A2.2 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) with mastery and application of the five skills (listening comprehension, speaking, writing, reading comprehension and understanding of what is seen and heard).					
Class syllabus: The course focuses on communication. It is suitable for students at A2.1 level and leads to A2.2 level. After completing it, the student understands commonly used expressions in areas that directly concern him/her (e.g. information on personal, family, shopping, work, familiar surroundings). The learner understands simple routine situations involving simple and direct exchange of information about familiar and common things. Is able to give simple information about his/her person, his/her education, as well as to describe the immediate surroundings and things related to his/her most immediate needs.					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Dr. Angelika Schneider
Last change: 09.03.2022
Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-139/21	Course title: German Phonetics
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 1.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Completion of a lecture and a practical seminar. The student must complete a lecture and a seminar, the maximum number of absences allowed is 2. During the semester, he completes practical training in the correct pronunciation of German as part of the overall translation and, above all, interpreting training. Part of the teaching is the reading of current German texts with an emphasis on correct pronunciation and partly an introduction to the basics of rhetoric. The course is evaluated by 20% continuously and 80% by a final written and oral exam. Classification scale: 100-95%: A 94-86%: B 85-78%: C 77-69%: D 68-60%: E Violation of rules of academic ethics will result in nullification of acquired points of assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 20% continuous, 80% final written and oral exam	
Learning outcomes: The student masters the basics of the phonetic structure of the language and the theoretical foundations of German phonetics and phonology, which he demonstrates in the final exam. He is able to communicate in standard German without significant interference of the mother tongue, respectively. German dialects using the articulatory base of German as a key component of communication and interpreting competencies.	
Class syllabus: Lectures: Introduction to phonetics and phonology, anatomy and physiology, classification of German sounds, articulation, interference, accent and intonation. Seminars focused on practicing phonetic transcription and reading, practicing communication skills and fluent communication in German.	
Recommended literature: ADAMCOVÁ, L.: Phonetik der deutschen Sprache. Bratislava: Univerzita Komenského, 2001.	

ALTMANN, H./ ZIEGENHAIN, U.: Phonetik, Phonologie und Graphemik fürs Examen. Wiesbaden: Westdeutscher Verlag, 2002. HENGARTNER, T./ NIEDERHAUSER, J. (1993): Phonetik, Phonologie und phonetische Transkription. Frankfurt a.M.: Sauerländer. Dictionaries of German pronunciation: Duden 6: Das Aussprachewörterbuch. By Max Mangold. Mannheim. 2000.					
Languages necessary to complete the course: Slovak C2, German B2					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 13					
A	B	C	D	E	FX
7,69	23,08	30,77	7,69	15,38	15,38
Lecturers: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD.					
Last change: 16.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bpHO-010/15	Course title: History of Dutch Literature 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The student will complete a continuous assessment during the semester in the form of a close-reading (analysis of texts. The student will be required to complete a 20-point summative assessment. The student will read and contextualize one selected work from the "Texts in Context" series and analyzes, based on questions, a literary-historical context of this work. The student will complete an oral exam, two questions on topics from the brief syllabus and one question on a required. Reading in the exam period, which accounts for 80 points of assessment. List of required readings (3 books per semester, by genre and period) will be specified by the instructor in the first week of the semester. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the grade. Grading Scale: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. The exact topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. Exam dates will be announced via AIS no later than the last week of classes The last day of the teaching period. Scale of assessment (preliminary/final): 20/80	
Learning outcomes: Students will gain an overview of the earlier history of Dutch literature, in a European context. They will be able to compare trends and tendencies and typical phenomena of Dutch literature. Attention is also given to translations and reception of earlier Dutch literature.	
Class syllabus:	

1. An overview of the history of Dutch literature. Introduction: historical interpretation of medieval society in The Netherlands.
2. The early Middle Ages: the earliest monuments of literature in Dutch, orature and literature. A crash course: Old and Middle Dutch. Hendrik van Veldeke, the first Dutch poet.
3. Knightly novels: Karel ende Elegast, Ferguut, Floris ende Blancefloer.
4. Vanden Vos Reynaerde as a European work and phraseologisms about animals. Jacob van Maerlant. Medieval mysticism.
5. Late medieval spiritual literature. Medieval plays, Abele spelen. Mariken van Nieumeghen.
6. Erasmus of Rotterdam, Anna Bijns, rhetorical chambers. Reformation.
7. The Dutch Revolt. Wilhelmus and the context of song authorship. Counter-Reformation.
8. The Golden Age: Hooft, Vondel
9. Golden Age: Bredero, Huygens, Cats: Renaissance and Baroque literature.
10. Dutch literature of the 18th century: the Enlightenment.
11. Dutch literature of the 18th century: spectatorial journals, Van Effen, Wolff and Deken.
12. Introduction to the 19th century, tendencies, development of Dutch literature.

Recommended literature:

BŽOCH, Adam. A short history of Dutch literature. Ruzomberok: Catholic University Ružomberok, 2010. ISBN 9788080845308.

GERA, Judith and Agens SNELLER. Inleiding literatuurgeschiedenis voor de internationale neerlandistiek. Hilversum: Verloren. 2010. ISBN 9789087041335.

GORP, H. van et al. Lexicon van literaire termen. Groningen: Wolters-Noordhoff, 1998. ISBN 9789068905144.

TEMME, Bart, PEPPELENBOS, Coen and Corrie JOOSTEN. Basisboek literatuur. Amsterdam: Boom, 2015. ISBN 9789492190079.

OOSTROM, Frits van and Hubert SLINGS. Karel en Elegast. Text in context, Amsterdam: AUP, 1997. ISBN 9789053562451.

Students will be introduced to supplementary literature during class.

Languages necessary to complete the course:

Slovak (B2), Dutch (B1)

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 72

A	B	C	D	E	FX
12,5	25,0	34,72	19,44	5,56	2,78

Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.

Last change: 19.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bpHO-012/15	Course title: History of Dutch Literature 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester, the student will complete a continuous assessment in the form of close-reading (analysis of texts with questions), which represents 20 points of the overall assessment. The student takes 4 excerpts from the work during the semester (5 points each), analyzing and contextualizing the work literary-historically, as well as applying literary-theoretical aspects of the work. This course emphasizes the fundamentals of narratology. The student will take an oral exam, two questions on topics from the brief syllabus, and one question on required readings in the exam period, which accounts for 80 points of the grade. The required reading list (3 books per semester, by genre and period) is specified by the instructor in the first week of the semester. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the grade. Grading Scale: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. The exact assignments (text analyses) of the midterm assessment will be announced at the beginning of the semester. Exam dates will be announced via AIS no later than the last week of the The last day of the teaching period. Scale of assessment (preliminary/final): 20/80	
Learning outcomes: Students will gain an overview of the history of recent Dutch literature in a European context. They will be able to compare trends, tendencies and typical phenomena of Dutch literature. At the same time, attention is paid to the translation and reception of recent literature. Emphasis is placed on	

19th century literature and students are introduced to literary concepts from narratology and literary theory, which they apply to Dutch literature.					
Class syllabus: <ol style="list-style-type: none"> 1. 18th century, repetition of basic tendencies and directions. Literary-theoretical methodology in the Dutch context. 2. The turn of the 18th and 19th centuries, the period of national revival. 3. 19th century: romanticism and poetry. The poetry of Dutch student societies. Beets. 4. The emergence of a national consciousness. The standardization of (literary) language. The Flemish national movement and its writers and philologists. 5. Literary criticism and the first literary journals in the Netherlands. De Gids. Busken Huet, Potgieter. 6. Socially committed authors of the 19th century. The emergence of realism. Multatuli. 7. Naturalism. The plays of Herman Heijermans. 8. The octogenarians, impressionism and symbolism in Dutch literature. Guido Gezelle. 9. Late 19th early 20th century. A sketch of literary developments in Flemish and Dutch literature. 10. Historical avant-garde literature. Vitalism and ruralist prose. 11. Modernism. De Nieuwe Zakelijkheid: the Dutch variant of modernism. 12. Interwar literature. Forum magazine. 					
Recommended literature: <p>ANBEEK, Ton a Jan FONTIJN. Ik heb al een boek. Het analyseren van lectuur en literatuur. Groningen, Wolters-Noordhoff, 1987. ISBN 9789001032289</p> <p>BEL, Jacqueline. Bloed en rozen. Geschiedenis van de Nederlandse literatuur 1900-1945. Prometheus, Amsterdam 2018 (3de, herziene druk). ISBN 9789035145214.</p> <p>BŽOCH, Adam. Krátké dejiny nizozemskej literatúry. Ružomberok: Katolícka Univerzita Ružomberok, 2010. ISBN 9788080845308.</p> <p>GORP, H. van et al. Lexicon van literaire termen. Groningen: Wolters-Noordhoff, 1998. ISBN 9789068905144.</p> <p>TEMME, Bart, PEPPELENBOS, Coen a Corrie JOOSTEN. Basisboek literatuur. Amsterdam: Boom, 2015. ISBN 9789492190079.</p> <p>VAN DEN BERG, Wim a Piet COUTTENIER, Alles is taal geworden. Geschiedenis van de Nederlandse literatuur 1800-1900. Amsterdam: Bert Bakker, 2016 (2de druk). ISBN 9789035133594.</p> <p>Additional literature will be consulted during the course.</p>					
Languages necessary to complete the course: Slovak (B2), Dutch (B1)					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 56					
A	B	C	D	E	FX
8,93	41,07	37,5	3,57	3,57	5,36
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.					
Last change: 19.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bGER-012-1/15	Course title: History of German Literature and Culture 1
Educational activities: Type of activities: lecture Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Active participation in class, reading the assigned text, final test. The student must achieve at least 60% success in all components of the assessment. Violation of academic ethics will result in an Fx grade and disciplinary action in accordance with the FFCU Code of Ethics. 100%-91%: A 90%-82% : B 81%-74% : C 73%-66% : D 65%-60% : E 59%-0% : FX The instructor will accept a maximum of 2 absences. Examination dates will be announced via AIS no later than the last week of the The last day of the teaching period.	
Learning outcomes: The graduate of the course has a basic knowledge of the history of German literature and culture of the 18th century. He or she is familiar with the most important ideological movements, their typical signs, representative authors and canonical works in each genre. At the same time, the student masters the basic procedures for describing and interpreting a literary work in the context of contemporary poetics as well as the poetics of a given author.	
Class syllabus: Enlightenment The development of the German language and especially German as a literary language around 1700 Basic literary-aesthetic discourses of the period Representative authors and their works G.E. Lessing Sturm und Drang Basic literary-aesthetic discourses of the period Representative authors and their works	

Young Goethe and young Schiller Weimar Classics Basic literary-aesthetic discourses of the period Classical Goethe, classical Schiller Late Goethe					
Recommended literature: ALT, P.-A.: Aufklärung. Stuttgart 2001. BORCHMEYER, D.: Weimarer Klassik. Portrait einer Epoche. Weinheim 1998. SOERENSEN, B. A.: Geschichte der deutschen Literatur. 1. Bd. Vom Mittelalter bis zur Romantik. München 2003. ŽMEGAČ, Viktor (ed.) Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Band I/1. Königstein/Ts : Athenäum 1979.					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 125					
A	B	C	D	E	FX
15,2	16,8	20,0	20,0	18,4	9,6
Lecturers: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.					
Last change: 04.04.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/bGER-018-1/15	Course title: History of German Literature and Culture 2
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Midterm exam: meeting minutes or a short paper on one of the texts. In preparation for the seminars, you are required to read selected texts/passages from the texts, which is verified through assignments or quizzes. (50 %) Examination period: Oral examination of approximately 15 minutes (50%). Passing the midterm exam (minimum grade E) is a prerequisite for admission to the exam. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points achieved in the relevant area. Grading scale: A: 100-91%, B: 90-81%, C: 80-73%, D: 72-66%, E: 65-60%, Fx: 59-0% The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50 weighting of midterm/final grades.	
Learning outcomes: Students will become familiar with works of German-language literary history that are relevant to contemporary culture in Germany and beyond. They will gain an overview of important literary movements of the 19th century (Romanticism, Biedermeier, "Vormärz", bourgeois realism) from a socio-historical perspective. They can analyse texts/extracts from texts, put them into a historical and social context and understand suggestions for the interpretation of the text. They can compare texts and authors with each other in a comparative perspective. They train their reading competence as well as their communicative and literary-cultural competence in a foreign language - German.	
Class syllabus: The choice of texts may vary. 1. a selection from the poetry of Joseph von Eichendorff (forest poems). A selection of selections from Brüder Grimm: Kinder- und Hausmärchen (folk tales). 3. Wilhelm Hauff: Das kalte Herz (fairy tales). 4. Georg Büchner: Woyzeck (social drama). 5. Heinrich Heine (romantic love). 6. Selected poetry II: Heinrich Heine (critique of time). 7. Heinrich Hoffmann: Der Struwwelpeter (children's literature). 8. Annette von Droste-Hülshoff: Die Judenbuche (crime novel and village story). 9. Selected poems by Annette von Droste-Hülshoff (emancipation of women). 10. Theodor Fontane: Effi Briest (social novel, novel about adultery). 11. Theodor Fontane: Die Brück' am Tay (railway poems).	
Recommended literature:	

BLASBERG, C., GRYWATSCH, J. (Hrsg.): Annette von Droste-Hülshoff. Handbuch. Berlin, Boston: de Gruyter 2018.

BORGARDS, R., NEUMEYER, H. (Hrsg.): Büchner-Handbuch. Leben-Werk-Wirkung. Stuttgart/Weimar: Metzler 2010.

BRINKER-GABLER, G. (Hrsg.): Deutsche Literatur von Frauen. 2. Band. 19. und 20. Jahrhundert. München: Beck 1988.

BEUTIN, W. et. al.: Deutsche Literaturgeschichte. Von den Anfängen bis zur Gegenwart. 7. erweiterte Auflage. Stuttgart, Weimar: Metzler 2008.

HÖHN, G. (Hrsg.): Heine-Handbuch. Zeit, Person, Werk. Dritte, überarbeitete und erweiterte Auflage. Stuttgart/Weimar: Metzler 2004.

SØRENSEN, B. A. (Hrsg.): Geschichte der deutschen Literatur. 2 Bände. 3. Durchgesehene Auflage. München: Beck 2012.

SPRENGEL, P.: Geschichte der deutschsprachigen Literatur 1830-1870. Vormärz – Nachmärz. München: Beck 2020.

STOCKINGER, C.: Das 19. Jahrhundert. Zeitalter des Realismus. Berlin 2010.

Languages necessary to complete the course:

German

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 108

A	B	C	D	E	FX
28,7	33,33	26,85	9,26	1,85	0,0

Lecturers: Dr. Angelika Schneider

Last change: 09.03.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bGER-021-1/15	Course title: History of German Literature and Culture 3
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: The course provides an introductory overview of the history of literature and culture in German-speaking countries in the 20th century. Emphasis is placed on mostly shorter representative texts of modern literature and their cultural, social, and political contexts.	
Course requirements: Active participation in class, reading and written summary of the assigned text, oral report on one of the selected topics, written test in the exam period. In all components of the assessment, the student must achieve a minimum of 60% success rate. Weighting of midterm/final evaluation: 30/70. Classification scale: 100-90: A 89-79: B 78-68: C 67-57: D 56-46: E 45-0: FX Violation of academic ethics will result in the nullification of the points earned in the respective item of the evaluation. The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence.	
Learning outcomes: Upon successful completion of the course, students are able to orient themselves in the history of German written 20th century literature. They are able to situate representative texts in the socio-political, cultural and literary-historical context and recognise literary-theoretical aspects.	
Class syllabus: 1. Literature of Decadence (Thomas Mann: Der kleine Herr Friedemann). 2. Viennese Modernism (Arthur Schnitzler: Leutnant Gustl). 3. Prague German literature (Franz Kafka: Das Urteil). 4. German literary expressionism (Alfred Döblin: Die Ermordung einer Butterblume).	

5. Literature of the Weimar Republic (Erich Kästner: Fabian). 6. Literature of exile (Bertolt Brecht: Svendborger Gedichte). 7. German post-war literature (Heinrich Böll: Wanderer, kommst du nach Spa...). 8. Austrian post-war literature (Ilse Aichinger: Die Spiegelgeschichte). 9. Swiss post-war literature (Friedrich Dürrenmatt. Der Tunnel). 10. Post-war lyrics (Paul Celan: Corona and Ingeborg Bachmann: Gestundete Zeit). 11. GDR literature (Christa Wolf: Der Juninachmittag). 12. Literature in a united Germany (Judith Hermann: Sonja).					
Recommended literature: BEUTIN, Wolfgang et al. Deutsche Literaturgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart. Stuttgart: Metzler, 2013; BOYLE, Nicolas. Kleine deutsche Literaturgeschichte. München: C. H. Beck, 2009. Selected literary texts for the seminars on the individual lecture topics will be made available on copying and studying in the departmental library.					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 105					
A	B	C	D	E	FX
20,95	20,95	31,43	17,14	8,57	0,95
Lecturers: Mgr. Miloslav Szabó, PhD.					
Last change: 30.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-323/21	Course title: Introduction into Linguistics
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 1.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: a) During the teaching part (continuous): continuous preparation for lectures and seminars, study of literature, preparation of assigned homework, active work in class during the whole semester (20 points) b) in the examination period: final written test - theoretical knowledge in connection with specific analysis and production (80 points), the student must achieve at least 60% success rate. A minimum of 60% in the intermediate assessment is a condition for admission to the examination. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant assessment item. The student must achieve at least a 60% pass rate in each part of the assessment. Grading Scale. A: 100 - 91%, B: 90 - 81%, C: 80 - 73%, D: 72 - 66%, E: 65 - 60%, Fx: 59 - 0% Instructors will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of the class period. Scale of assessment (preliminary/final): 20/80	
Learning outcomes: The graduate of the course has a basic knowledge of the field of linguistics, based on the historical development of this discipline, the theories of the 20th century and current trends in the field. The student has an overview of the various linguistic disciplines and levels of language, is able to clarify basic concepts and specific linguistic phenomena, and at the same time is able to reflect independently on language and the phenomena immediately related to it.	
Class syllabus: Subject of linguistics - Linguistics as a semiotic discipline - System and structure of language - Theory of language sign. F. de Saussure - founder of structuralism - Noam Chomsky - Basic disciplines of linguistics: phonetics and phonology. Morphology. Syntax. Semantics. Lexicology. Stylistics. Pragmatics. Sociolinguistics. Typology and language development.	
Recommended literature: DOLNÍK, J.: Všeobecná jazykoveda. VEDA: 2013; ČERNÝ, J.: Dějiny lingvistiky. Votobia 1996; ONDRUŠ : SABOL. Úvod do štúdia jazykov. Bratislava : SPN 1987; DOLNÍK, J.: Jazyk v pragmatike. VEDA: 2018; KESSEL, K. : REIMANN, S.: Basiswissen Deutsche	

Gegenwartssprache. Tübingen / Basel 2005; DOLNÍK, J.: Jazyk, člověk, kultura. Bratislava 2010; PELZ, H.: Linguistik. Eine Einführung. Hamburg 2001.

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 14

A	B	C	D	E	FX
35,71	35,71	0,0	7,14	0,0	21,43

Lecturers: Mgr. Monika Šajánková, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

Last change: 23.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-109/21	Course title: Introduction into Literary Science
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Active participation in classes, completion of partial homework assignments (reading the assigned text), successful completion of continuous written tests with a score of at least 60% of the total score for all written tests.	
Learning outcomes: The graduate of the course will acquire a basic knowledge of literary studies, drawing on a broad foundation of ancient thinking on rhetoric and poetics to modern trends in an international context. The course will combine the exposition of basic concepts and issues with readings of primary theoretical texts. Its aim is to sensitize students to reflect on basic literary categories such as author, text, reader, genre, narrative, to teach them to recognize in their reading of literary texts the mode of argumentation according to their belonging to different literary trends, and thus to prepare them for an independent interpretive practice.	
Class syllabus: Rhetoric - Poetics - Hermeneutics - Genre theory - Narratology - Positivism - Formalism and structuralism - Literature and psychoanalysis - Text-immanent method and close reading - Receptive aesthetics - Intertextuality - Literary sociology. - Feminist literary science	
Recommended literature: ARISTOTELES: Poetika. Rétorika. Politika. Bratislava: Tatran 1980; DOLEŽEL, L.: Kapitoly z dejín strukturálnej poetiky. Od Aristotela k Pražské škole. SEDMIDUBSKÝ, M – ČERVENKA, M. – VÍZDALOVÁ, I: Čtenář jako výzva. výbor z prací kostnické školy recepční estetiky. Brno: Host 2001. MIKULÁŠ, R. a kol: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava: VEDA 2016; CVIKOVÁ, J.: Ku konceptualizácii rodu v myslení o literatúre. Bratislava: Aspekt 2016;	
Languages necessary to complete the course:	
Notes:	

Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 3					
A	B	C	D	E	FX
33,33	0,0	33,33	0,0	0,0	33,33
Lecturers: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.					
Last change: 30.03.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bpHO-013/15	Course title: Introduction into Translating from the Dutch Language
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 3 per level/semester: 42 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: a) continuous preparation of analyses and translations of assigned texts during the teaching part (on an ongoing basis) - 20 points b) during the teaching part (continuous) individual study of the online course Sociaal Vertalen: context en technieken, including tests at the end of each lesson with a score of over 60% on a particular test - 50 points c) in the examination period, the student submits a portfolio of 3 translated texts from the online course 'Sociaal Vertalen: context en technieken' 30 points Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant item In the case of a particular grade. Grading scale: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of classes The last day of the teaching period. Scale of assessment (preliminary/final): 70/30	
Learning outcomes: After completing the course, the student is able to analyse and interpret the source text and choose an appropriate translation strategy. The student acquires basic translation skills and becomes familiar with available translation tools. In the course "Sociaal Vertalen: context en technieken", the student will learn about the translation sector in the public service in Dutch-speaking countries and Slovakia.	
Class syllabus:	

<p>All seminars include analysis and translation interpretation of less demanding technical texts and training in basic translation skills. The texts translated are from the fields of education, health care and the police, which fall under the so-called public service translation. Work with lexicographic aids, methods of research, presentation of own concepts and solutions, discussion of equivalence. At the same time, discussion of the topics of the online course.</p> <p>Outline of the online course "Sociaal Vertalen: context en technieken":</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Introduction and didactic objectives 2. Translation in the Public Service (PVS) - background concepts and definitions 3. PVS as a specific type of professional translation 4. Translation competences and practices 5. Step-by-step translation 6. Typology of translation problems 7. Typology of translation practices 8. Translation aids 9. Translation technologies 10. Machine translation in PTS 11. Summary 12. Repetition 																	
<p>Recommended literature:</p> <p>Lexicographical aids of the Dutch Language Institute. [online]. © 2021 [cited 2021-10-29]. Available from: https://ivdnt.org/</p> <p>Terminology Portal. [online]. © 2021 [cited 2021-10-29]. Available from: https://terminologickyportal.sk/</p> <p>Van Dale Groot Woordenboek der Nederlandse Taal [online]. © 2021 [cited 2021-10-29]. Available from: https://www.vandale.nl/</p> <p>Lexicographical aids of the Institute of Linguistics of the Ludovít Štúr Institute of Linguistics. [online]. ©2021 [cited 2021-10-29]. Available from: https://slovník.juls.savba.sk/</p> <p>RAKŠANYIOVÁ, Jana. Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava: Univerzita Komenského, 2005. ISBN 8089137091.</p> <p>NAAIJKENS, Ton et al. Denken over vertalen. Nijmegen: Vantilt, 2004. ISBN 978 94 6004 06 7.</p> <p>VANDEWEGHE, Willy. Duoteksten. Gent: Academia Press, 2005. ISBN 9789038208497.</p> <p>Students will be introduced to the supplementary literature during the course.</p>																	
Languages necessary to complete the course:																	
Notes:																	
<p>Past grade distribution</p> <p>Total number of evaluated students: 88</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>55,68</td><td>28,41</td><td>10,23</td><td>2,27</td><td>3,41</td><td>0,0</td></tr> </tbody> </table>						A	B	C	D	E	FX	55,68	28,41	10,23	2,27	3,41	0,0
A	B	C	D	E	FX												
55,68	28,41	10,23	2,27	3,41	0,0												
Lecturers: doc. Mgr. Petra Milošovičová, PhD.																	
Last change: 19.06.2022																	
Approved by:																	

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-214/21		Course title: Life and Institutions of the Dutch Speaking Countries			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 2 per level/semester: 14 / 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 3.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.					
Last change: 25.02.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bGER-024-1/15	Course title: Life and Institutions of the German Speaking Countries
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Participants are divided into two groups, which alternate between preparing an oral paper for the seminar or submitting a written assignment for the seminar. Each participant must prepare a total of five oral assignments and five written assignments (1-2 pages each). The written assignments will be assessed with a mark (50 %). A short paper may be submitted in place of the written assignments (50 %). During the examination period: oral examination of 10 minutes on one of the topics covered in the seminar, as well as on one of the written assignments or a short paper (50 %). Passing the midterm examination (minimum grade E) is a prerequisite for admission to the examination. Violation of academic ethics will lead to the cancellation of the points achieved in the relevant area. Grading scale: A: 100-91%, B: 90-81%, C: 80-73%, D: 72-66%, E: 65-60%, Fx: 59-0% Instructors will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50 weighting of midterm/final grades.	
Learning outcomes: Students will gain a basic knowledge of the German-speaking countries (DACH: Germany-Austria-Switzerland) and can relate it to current issues and debates in these countries, thus arriving at a deeper understanding and reflective judgement. They develop perception and appreciation of cultural differences and similarities. They practise their oral and written competences in German as a foreign language.	
Class syllabus: Topics covered vary as students' suggestions are taken into account. 1. What are regional studies? 2. 3. Federalism, the political system in the DACH countries (Germany-Austria-Switzerland). 4. Regionalism. 5. School system, dual vocational education system. 6. Media. 7. Society (e.g. poverty, minorities). 8. "What is German?" (stereotypes, intercultural perspective) 9. Country-specific foods (diversity due to regionality and immigration) 10. Holidays and festivals (e.g. carnival, carnival).	
Recommended literature:	

Materials are authentic newspaper texts, short films or similar materials on current topics. Teacher-prepared presentations are available in MS-Teams.

MENTZEL, B.; WRBA, E.: Deutschlands Welterbe. Eine Reise zu allen UNESCO-Stätten. München: Bruckmann 2019.

SCHÖNBERGER, K.: Deutschland deine Wälder. Sagen und Mythen auf der Spur. München: Frederking & Thaler 2020.

WICHERT, S.; ZYWIETZ, N.: The Germans. Stil und Ikonen einer Nation. Kempen: teNeues 2017.

Zeitgeschichtliches Forum Leipzig; Stiftung Haus der Geschichte der Bundesrepublik Deutschland; Christof Kerber GmbH & Co. KG; Ausstellung (2016): Deutsche Mythen seit 1945. Unter Mitarbeit von Bettina Citron. Bielefeld: Kerber Verlag (Kerber culture). Online verfügbar unter <https://www.hdg.de/leipzig/ausstellungen/wechselausstellungen/ausstellungen/deutsche-mythen-seit-1945/>.

Languages necessary to complete the course:

German

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 107

A	B	C	D	E	FX
18,69	30,84	28,04	17,76	4,67	0,0

Lecturers: Dr. Angelika Schneider

Last change: 09.03.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-200/21		Course title: Linguistic Competence - Dutch 1			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 2 / 4 per level/semester: 28 / 56 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 6					
Recommended semester: 1.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					
Last change: 27.10.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-201/21		Course title: Linguistic Competence - Dutch 2			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 2 / 4 per level/semester: 28 / 56 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 6					
Recommended semester: 2.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-204/21		Course title: Linguistic Competence - Dutch 3			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 2 / 4 per level/semester: 28 / 56 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 6					
Recommended semester: 3.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-205/21		Course title: Linguistic Competence - Dutch 4			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 2 / 4 per level/semester: 28 / 56 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 6					
Recommended semester: 4.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-207/21		Course title: Linguistic Competence - Dutch 5			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 5					
Recommended semester: 5.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-208/21		Course title: Linguistic Competence - Dutch 6			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 5					
Recommended semester: 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-101/21	Course title: Linguistic Competence - German 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 1.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Written language test (B2 / C1), the student must achieve at least 60% success in all parts of the evaluation. During the semester there is a written continuous exam and at the end of the semester a written final exam. An oral presentation must be given during the semester and an oral presentation must be made at the end of the semester an exam. Written midterm exam (15), written final exam (40), Oral presentation (15), oral test (30). Rating scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics results in the cancellation of earned points in the relevant item evaluation. Teachers accept a maximum of 2 absences with verifiable documents. Scale of assessment (preliminary/final): Weight of the intermediate / final evaluation: 100/0	
Learning outcomes: Achieving language level B2 / C1.1 according to the Common European Framework of Reference for languages. In accordance with the Common European Framework of Reference for Languages, the participant is to be a participant seminar able to: - understand a wide range of demanding, longer texts and recognize their implicit meanings - to express oneself fluently and spontaneously without too obvious a search - use language flexibly and effectively for social, academic or professional purposes - create comprehensible, well-arranged and detailed text on complex topics, showing control compositional procedures, conjunctions and means of cohesion	
Class syllabus: This seminar is designed as a communicative teaching of German as a foreign language and focuses on the purposeful development of individual communication skills. Through different types of exercises, role-playing games, working with text and using different teaching aids and the media are working to reach the set language level B2 / C1.1 in German.	
Recommended literature: Em neu Hauptkurs B2 Aspekte 2 (B2)	

Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 12					
A	B	C	D	E	FX
25,0	25,0	33,33	0,0	16,67	0,0
Lecturers: Dr. Angelika Schneider					
Last change: 05.07.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-102/21	Course title: Linguistic Competence - German 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 2.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester there is a written continuous exam and at the end of the semester a written final exam. An oral presentation must be given during the semester and an oral presentation must be made at the end of the semester an exam. Written language test (B2), the student must achieve at least 60% success in all parts evaluation. Written midterm exam (15), written final exam (40), Oral presentation (15), oral test (30). Rating scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics results in the cancellation of earned points in the relevant item evaluation. Teachers accept a maximum of 2 absences with verifiable documents. Scale of assessment (preliminary/final): Weight of the intermediate / final evaluation: 100/0	
Learning outcomes: Achieving language level B2 according to the Common European Framework of Reference for Languages. In accordance with the Common European Framework of Reference for Languages, the seminar is to be attended by the seminar able to: - understand the main ideas of a complex text on both concrete and abstract topics, including professional discussions in his specialization - to communicate at such a degree of fluency and spontaneity, which allows him to have a normal conversation with native speakers without doing so for increased interaction for each participant - to create a clear, detailed text on various topics and explain your position on current topics, with advantages and disadvantages different options.	
Class syllabus: This seminar is conceived as a communicative teaching of German as a foreign language and focuses on the purposeful development of individual communicative skills. Through various types of exercises, role-plays, work with text and the use of different teaching aids and media, the aim is to reach the target language level B2/C1.1 in German.	
Recommended literature:	

Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 12					
A	B	C	D	E	FX
25,0	50,0	8,33	8,33	8,33	0,0
Lecturers: Dr. Angelika Schneider					
Last change: 05.07.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-325/21	Course title: Linguistic Competence - Swedish 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 8 per level/semester: 112 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 6	
Recommended semester: 1.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: After each finished topic, the student undergoes a written examination or oral presentation, with emphasis on active participation during the classes. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 60 percent of the grade. The remaining 40% is examined in the exam period in the form of a comprehensive written and oral examination. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 60/40	
Learning outcomes: To master the basics of Swedish in spoken and written form, corresponding to level A1 according to the Common European Framework of Reference for Languages. Basic knowledge of Swedish morphology and phonetics.	
Class syllabus: The course consists of two parts, one focusing on morphology and phonetics and the other on practical language. Morphology and Phonetics: An overview of the basic rules for individual word types Contrastive aspects in the Swedish-Slovak language pair We will focus more in detail on the noun, adjective, verb, pronouns and prepositions. Basic rules of Swedish pronunciation - articulatory bodies, Swedish vowels and their specifics, Swedish consonants and their specifics. Practical language: Basic knowledge of Swedish - spoken and written Conversational and grammar exercises Building and developing a vocabulary on various topics Gradual acquisition and improvement of the Swedish language both spoken and written	

Recommended literature:

HOLM, B., NYLUND, E. Deskriptiv svensk grammatik. Almqvist och Wiksell Förlag AB, 1996.
JÖRGENSEN, N., SVENSSON, J. Nusvensk grammatik. Gleerups Förlag, 1993.
JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer. Studentlitteratur, 2009.
JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare. Studentlitteratur 2009. KJELLIN, O. Svensk prosodi i praktiken. Hallgren & Fallgren, 2010.
LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K. Rivstart A1+A2, Övningsbok, 2nd Edition. Natur & kultur, 2014.
LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K. Rivstart A1+A2, Textbok inkl. ljudfiler, 2nd Edition. Natur & kultur, 2014.
LITTMAN, C. Så ska det låta. Utbildningsförlaget Brevskolan, 1997.
LUNDSTRÖM, E. TRAMPE, P. Elementär fonetik. Akademilitteratur, 1977.
THORÉN, B. Svensk fonetik för andraspråksundervisningen. Vulkan, 2014.

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 13

A	B	C	D	E	FX
23,08	30,77	23,08	15,38	0,0	7,69

Lecturers: Mgr. Josef Wikström, doc. Katarína Motyková, PhD.

Last change: 28.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-326/21	Course title: Linguistic Competence - Swedish 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 8 per level/semester: 112 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 6	
Recommended semester: 2.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Linguistic competence - Swedish 1	
Course requirements: After each finished topic, the student undergoes a written examination or oral presentation, with emphasis on active participation during the classes. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 60 percent of the grade. The remaining 40% is examined in the exam period in the form of a comprehensive written and oral examination. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 60/40	
Learning outcomes: To master the basics of Swedish in spoken and written form, corresponding to level A2 according to the Common European Framework of Reference for Languages. Advanced knowledge of Swedish morphology and phonetics.	
Class syllabus: The course consists of two parts – one is focused on morphology and phonetics and the other on practical language Morphology and phonetics: Selected problems of some parts of spoken Swedish Phrasal verbs Prepositions Coarticulation and coarticulation phenomena. Suprasegmental phenomena. Interference Practical language: Gradual acquisition and improvement of written and spoken Swedish	

<p>Conversational and grammar exercises</p> <p>Building and developing vocabulary on various topics</p> <p>Discussions in Swedish on current topics</p>																	
<p>Recommended literature:</p> <p>HOLM, B., NYLUND, E. Deskriptiv svensk grammatik. Almqvist och Wiksell Förlag AB, 1996.</p> <p>JÖRGENSEN, N., SVENSSON, J. Nusvensk grammatik. Gleerups Förlag, 1993. JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer. Studentlitteratur, 2009.</p> <p>JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare. Studentlitteratur 2009.</p> <p>KJELLIN, O. Svensk prosodi i praktiken. Hallgren & Fallgren, 2010.</p> <p>LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Övningsbok, 2nd Edition. Natur & kultur, 2014.</p> <p>LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Textbok inkl. ljudfiler, 2nd Edition. Natur & kultur, 2014.</p> <p>LITTMAN, C. Så ska det låta. Utbildningsförlaget Brevskolan, 1997.</p> <p>LUNDSTRÖM, E. TRAMPE, P. Elementär fonetik. Akademilitteratur, 1977. THORÉN, B. Svensk fonetik för andraspråksundervisningen. Vulkan, 2014.</p>																	
<p>Languages necessary to complete the course:</p> <p>Slovak, Swedish at level A1</p>																	
<p>Notes:</p>																	
<p>Past grade distribution</p> <p>Total number of evaluated students: 3</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>33,33</td><td>0,0</td><td>33,33</td><td>33,33</td><td>0,0</td><td>0,0</td></tr> </tbody> </table>						A	B	C	D	E	FX	33,33	0,0	33,33	33,33	0,0	0,0
A	B	C	D	E	FX												
33,33	0,0	33,33	33,33	0,0	0,0												
<p>Lecturers: Mgr. Josef Wikström, doc. Katarína Motyková, PhD., Bc. Eva Jernström</p>																	
<p>Last change: 28.06.2022</p>																	
<p>Approved by:</p>																	

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-318/21	Course title: Linguistic Competence - Swedish 3
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 8 per level/semester: 112 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 6	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Linguistic competence - Swedish 2	
Course requirements: After each finished topic, the student undergoes a written examination or oral presentation, with emphasis on active participation during the classes. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 60 percent of the grade. The remaining 40% is examined in the exam period in the form of a comprehensive 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 60/40	
Learning outcomes: Advanced knowledge of Swedish in spoken and written form, corresponding to level A2 according to the Common European Framework of Reference for Languages. Basic knowledge of Swedish syntax.	
Class syllabus: The course consists of two parts – one is focused on syntax and the other on practical language Syntax: Basics of Swedish syntax Principles of Swedish word order Sentence members and their specifics Sentence analysis Practical language: Gradual acquisition and improvement of written and spoken Swedish Conversational and grammar exercises Building and developing vocabulary on various topics Discussions in Swedish on current topics Working with texts - reading simpler fiction genres	

Recommended literature:

HOLM, B., NYLUND, E. Deskriptiv svensk grammatik. Almqvist och Wiksell Förlag AB, 1996.
JÖRGENSEN, N., SVENSSON, J. Nusvensk grammatik. Gleerups Förlag, 1993.
JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer. Studentlitteratur, 2009.
JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare. Studentlitteratur 2009.
KJELLIN, O. Svensk prosodi i praktiken. Hallgren & Fallgren, 2010.
LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K. Rivstart A1+A2, Övningsbok, 2nd Edition. Natur & kultur, 2014.
LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K. Rivstart A1+A2, Textbok inkl. ljudfiler, 2nd Edition. Natur & kultur, 2014.
LITTMAN, C. Så ska det låta. Utbildningsförlaget Brevskolan, 1997.
GÅRDING, E. (Ed.) Kontrastiv fonetik och syntax. Liberläromedel, 1976.

Languages necessary to complete the course:

Swedish on level A2, Slovak.

Notes:**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 3

A	B	C	D	E	FX
33,33	0,0	66,67	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Josef Wikström, doc. Katarína Motyková, PhD.

Last change: 28.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-319/21	Course title: Linguistic Competence - Swedish 4
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 8 per level/semester: 112 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 6	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Linguistic competence - Swedish 3	
Course requirements: After each finished topic, the student undergoes a written examination or oral presentation, with emphasis on active participation during the classes. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 60 percent of the grade. The remaining 40% is examined in the exam period in the form of a comprehensive written and oral examination. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 60/40	
Learning outcomes: To master Swedish in written and spoken form corresponding to level B1 according to the Common European Standard reference framework for language skills. Basic knowledge of Swedish lexicology.	
Class syllabus: The course consists of two parts – one is focused on the lexicology of the Swedish language and the other on practical language. Lexicology: Idioms Word formation Introduction to semantics Practical language: Gradual acquisition and improvement of written and spoken Swedish Developing a vocabulary on various topics according to the textbook Rivstart Phonetic Exercises Grammar exercises Discussions in Swedish on selected topics about Swedish society	

Recommended literature:

HOLM, B., NYLUND, E. Deskriptiv svensk grammatik. Almqvist och Wiksell Förlag AB, 1996.
JÖRGENSEN, N., SVENSSON, J. Nusvensk grammatik. Gleerups Förlag, 1993. JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer. Studentlitteratur, 2009.
JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare. Studentlitteratur 2009.
LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart B1+B2, Övningsbok, 2nd Edition. Natur & kultur, 2015.
LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart B1+B2, Textbok inkl. ljudfiler, 2nd Edition. Natur & kultur, 2015.
MALMGREN, S.-G. Svensk lexikologi. Studentlitteratur, 1994.
+ contemporary Swedish literature available in the department library

Languages necessary to complete the course:

Swedish on level A2, Slovak.

Notes:**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Josef Wikström, doc. Katarína Motyková, PhD.

Last change: 28.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-320/21	Course title: Linguistic Competence - Swedish 5
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Linguistic competence - Swedish 4	
Course requirements: After each finished topic, the student undergoes a written examination or oral presentation, with emphasis on active participation during the classes. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 60 percent of the grade. The remaining 40% is examined in the exam period in the form of a comprehensive written and oral examination. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 60/40	
Learning outcomes: Mastering written and spoken Swedish at level B2 according to the Common European Framework of Reference for Languages. Basic knowledge of Swedish lexicology.	
Class syllabus: The course consists of two parts, one focused on the stylistics and pragmatics of the Swedish language and the other on the practical language. Stylistics and pragmatics: Introduction to stylistics - basic concepts Introduction to pragmatics - basic concepts Speech acts - contrastive Practical language: Gradual acquisition and improvement of the Swedish language in written and spoken form Development of vocabulary on various topics according to the textbook Rivstart Phonetic exercises Grammar and conversational exercises Discussions in Swedish on selected topics about Swedish society	
Recommended literature:	

HOLM, B., NYLUND, E. Deskriptiv svensk grammatik. Almqvist och Wiksell Förlag AB, 1996.
 JÖRGENSEN, N., SVENSSON, J. Nusvensk grammatik. Gleerups Förlag, 1993.
 JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer. Studentlitteratur, 2009.
 JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare. Studentlitteratur 2009.
 LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart B1+B2, Övningsbok, 2nd Edition. Natur & kultur, 2015.
 LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart B1+B2, Textbok inkl. ljudfiler, 2nd Edition. Natur & kultur, 2015.
 MALMGREN, S.-G. Svensk lexikologi. Studentlitteratur, 1994.
 + contemporary Swedish literature available in the department library

Languages necessary to complete the course:

Swedish on level B1, Slovak.

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Josef Wikström, doc. Katarína Motyková, PhD.

Last change: 28.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bGER-037-1/15	Course title: Linguistics 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 1.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Intermediate written tests (50% of the grade) and a final written test (50% of the grade). The student must achieve at least a 60% pass rate in each part of the assessment.	
Learning outcomes: students gain theoretical and practical knowledge in the field of German morphology	
Class syllabus: Morphology: 1. classification of verbs according to morphological, syntactic and semantic criteria. 2. Criteria 2. infinite verb forms 3. tenses 4. genera 5. modes 6. noun words 7. adjectives and adverbs 8. article words 9. verb phrases 10. particles, modal words and sentence equivalents	
Recommended literature: Helbig, G./Buscha,J.: Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht, Langenscheidt.München,2001. Helbig, G./Buscha, J.: Übungsgrammatik Deutsch. Langenscheidt, München, 2000. Marko, E. : Príručná gramatika nemčiny. SPN, Bratislava, 2006 Duden Grammatik der deutschen Gegenwartssprache, neue Rechtschreibung: 4 – Die Grammatik, Mannheim, 1995. Dürscheid, Ch/Kircher, H./Sowinski, B.: Germanistik : eine Einführung, Köln, 1994. Engel, U. :Syntax der deutschen Gegenwartssprache. Erich Schmidt Verlag. Berlin, 1994. Helbig, G./Buscha,J.: Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht, Langenscheidt.München,2001. Helbig, G./Buscha, J.: Übungsgrammatik Deutsch. Langenscheidt, München, 2000.	
Languages necessary to complete the course: german	
Notes:	

Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 477					
A	B	C	D	E	FX
17,4	26,42	22,64	12,58	5,45	15,51
Lecturers: PhDr. Erika Mayerová, PhD.					
Last change: 20.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bGER-007-1/15	Course title: Linguistics 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 2.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The student receives one grade in both parts of the course: Syntax: Completion of 2 written tests during the class: 1st test - primary and secondary sentence articles 2nd test- the position of sentence articles in a sentence, clauses, formation of subordinate clauses and correct use of adjuncts and subordinating conjunctions. The student must achieve at least 60% success in each part of the assessment. Grading scale: A: 100 -91 % B: 90 -81% C: 80 - 73% D: 72 - 66% E: 65 -60% The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Lexicology: Prerequisites: (a) During the teaching part (continuous): Continuous preparation for seminars, study of literature, preparation of homework assignments, active work in class during the whole semester (20 points). b) In the examination period: final written test, consisting of a practical and a theoretical part (80 points), the student must achieve at least 60% pass rate. A minimum of 60% in the continuous assessment is a condition for admission to the examination. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant assessment item. The student must achieve at least a 60% pass rate in each part of the assessment. Grading Scale. A: 100 - 91%, B: 90 - 81%, C: 80 - 73%, D: 72 - 66%, E: 65 - 60%, Fx: 59 - 0% The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of class. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant assessment item. Scale of assessment (preliminary/final): Syntax: 100% pass mark Lexicology: 20/80	
Learning outcomes: Syntax: Students have both theoretical and practical knowledge of the syntax of the German language. After completing the course, they have a command of the principles of German sentence structure, which they are able to put into practice in the practical use of the German syntax. They will learn to use the language in the practical application of syntax. Lexicology: Upon successful completion of the course, the student has a basic knowledge of German lexicology. The student will be able to describe the different ways of word formation and theoretically describe them, and at the same time recognize how specific linguistic units were formed in authentic texts. The student is familiar with semantic theories, can describe the meaning of linguistic units and recognize	

their paradigmatic and syntagmatic relations. The student is aware of the contrastive aspects of vocabulary, especially from a translational and didactic point of view.

Class syllabus:

Syntax : 1. Definition of "sentence article" 2. Primary sentence articles 3. Post 4. Subject 5. Object, object types 6. Secondary clause articles 7. Attribute 8. The position of the clause members in the sentence 9. Grammar 10. Sentences 11. Classification of sentences. 12. Exercises on forming correct sentences, clauses and correct use of conjunctions Lexicology: Lexicology as a linguistic discipline and related linguistic disciplines. Basic concepts of lexicology. Theories of linguistic features. Word formation, classification of morphemes, morphemic analysis. Lexical semantics. Polysemy, seme, sememe. Paradigmatics and syntagmatics. Synonymy, antonymy, homonymy, hyperonymy. Vocabulary changes. Archaisms and neologisms. Practical tasks in connection with the theoretical concepts of lexicology. Exercises to expand selected areas of vocabulary.

Recommended literature:

Syntax: HELBIG, G., BUSCHA, J. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. München: Langenscheidt, 2001. HELBIG, G., BUSCHA, J. Übungsgrammatik Deutsch. München: Langenscheidt, 2000. MARKO, E. Príručná gramatika nemčiny. Bratislava: SPN, 2006. - doplnková literatúra bude prezentovaná aj počas semestra Lexikology: SCHIPPAN, Thea, Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. Tübingen: 2002 FLEISCHER, Wolfgang, BARZ, Irmhild, Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. Berlin/Boston: 2012 VAJČKOVÁ, Mária: Lexikalisches Grundwissen in Sprachsystem und Sprachgebrauch. Bratislava: 2009. DOLNÍK, Juraj, Lexikológia. Bratislava: 2003.

Languages necessary to complete the course:

German, level B2-C1

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 321

A	B	C	D	E	FX
31,46	26,48	15,26	14,33	10,28	2,18

Lecturers: Mgr. Monika Šajánková, PhD., PhDr. Erika Mayerová, PhD.

Last change: 20.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bGER-011-1/15	Course title: Modern German Language 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Continuous assessment: the course is designed as an exercise with feedback, but without continuous assessment. If necessary, the "expert interview" can be assessed (50% of the oral examination). During the exam period: The final exam consists of three parts: 1. a written exam (listening comprehension, grammar, vocabulary) 2. an oral exam of 15 minutes (speaking) 3. a discussion of the text (reading comprehension, writing). Each part counts as one third of the final mark. Admission to the written and oral examinations is subject to regular attendance, completion of homework and a 'professional interview'. Violations of academic ethics will result in the cancellation of the points achieved in the relevant area. Grading scale: A: 100-91%, B: 90-81%, C: 80-73%, D: 72-66%, E: 65-60%, Fx: 59-0% The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Scale of assessment (preliminary/final): Weighting of midterm/final grades: 10/90	
Learning outcomes: On completion of the course, students will have reached the European Framework of Reference language level C1 in the skills of reading and listening comprehension, speaking, writing in German. They will be able to look up information on a political, social or scientific topic, acquire the necessary vocabulary and answer questions on this topic in free speech ('expert interview'). They can understand authentic journalistic texts in German (opinion articles) and prepare a written factual analysis of a text (text-related discussion). They can use a digital dictionary of the German language.	
Class syllabus: A language course in German as a foreign language with the aim of reaching C1 level. The following skills are practised: reading and listening comprehension, speaking, writing. It focuses on: <ul style="list-style-type: none"> - Reading comprehension: skim reading, close reading, analysis and interpretation of the text being read. - Listening comprehension: scientific, journalistic, ordinary German (phonetics) - Writing: creative writing to consolidate grammar and vocabulary, factual analysis of the text (discussion of the text). - Speaking: giving information and taking a position on scientific, social and political topics in conversation (free speech). 	

Recommended literature: Lehrbuch Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch C1. Hueber-Verlag (ISBN 978-3190012084) Digitales Wörterbuch der Deutschen Sprache (www.dwds.de)					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 188					
A	B	C	D	E	FX
32,45	27,66	18,09	11,17	6,38	4,26
Lecturers: Dr. Angelika Schneider					
Last change: 09.03.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bGER-016-1/15	Course title: Modern German Language 2
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: a) during the teaching part (continuous): continuous preparation for lectures and seminars, study of literature, preparation of assigned homework, active work in class during the whole semester (20 points) b) in the examination period: final written test - theoretical knowledge in connection with specific analysis and production (80 points), the student must achieve at least 60% success rate. A minimum of 60% in the intermediate assessment is a condition for admission to the examination. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant assessment item. The student must achieve at least a 60% pass rate in each part of the assessment. Grading Scale. A: 100 - 91%, B: 90 - 81%, C: 80 - 73%, D: 72 - 66%, E: 65 - 60%, Fx: 59 - 0% Instructors will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of the class period. Scale of assessment (preliminary/final): 20/80	
Learning outcomes: After successful completion of the course, the student has an overview of the different functional styles and varieties of the German language, can distinguish between them and make a detailed stylistic analysis of different types of authentic texts, while being able to describe the functions of individual linguistic units in the text. At the same time, the student will acquire the basic competence to produce simple texts in different styles.	
Class syllabus: Topics may vary partially from semester to semester. For example, the following areas of German stylistics may be covered in a seminar: the theory of functional styles. Functional styles: colloquial style, journalistic style, professional style, administrative style Language of advertising. Language of new media. Varieties of language and language stratification. Gender-balanced language. German as a pluricentric language. Foreign words and style. Englishisms. Types and genres of texts.	
Recommended literature: HOFFMANN, Michael, Funktionale Varietäten des Deutschen. Potsdam: 2012. JANICH, Nina, Werbesprache. Ein Arbeitsbuch. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag, 2010. ROELCKE, Thorsten, Fachsprachen. Berlin: Erich Schmidt Verlag, 2005. RUG, Wolfgang,	

TOMASZEWSKI, Andreas, Grammatik mit Sinn und Verstand. Übungsgrammatik Mittel- und Oberstufe. Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 2021.

Languages necessary to complete the course:

German (B2/C1 level)

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 149

A	B	C	D	E	FX
32,89	20,81	18,79	16,78	8,05	2,68

Lecturers: Mgr. Monika Šajánková, PhD., Dr. Angelika Schneider

Last change: 28.03.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-316/21	Course title: Nordic history 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester, the student passes an oral or written examination after each finished topic. At the end of the semester the student submits one written paper. These will be included in the total completion of the course, making up 100 percent of the final grade. The evaluation will be according to the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: After completing the course, the student will have gained knowledge of the most important historical events in Sweden and the Nordic countries until the 20th century, as well as the historical context and situation of the studied periods.	
Class syllabus: The oldest history of Scandinavia Viking period and the Middle Ages. Legislation and administrative principle of the country From the founding of the Swedish Empire to the Kalmar Union (1397-1523) Stockholm Bloodbath Gustav Vasa (1523-1560) - founder of the Swedish state (1523) The reformation and Bible Translation. The time of the Swedish Empire (Gustav II Adolf), The Thirty Years' War. Territorial expansion of Sweden Military campaigns, Charles XII, Peace Treaty in Nystad (1721) The Enlightenment and the rise of science, the importance of King Gustav III. 1814 - The Union between Sweden and Norway. Historical significance of the Norwegian constitution Napoleonic Wars,. The accession of the Bernadott family to the Swedish throne. The beginnings of industrialization in Sweden, emigration to America Boom of industrialization (hardware, woodworking, Nitroglycerin AB - Alfred Nobel)	

Establishment of social, societal, people's and workers' movements, establishment of trade unions, press expansion, politicization of the country					
Recommended literature: BUDIL, T.I., Dejiny Skandinávie, Triton, 2017 – e-kniha HADENIUS, S./NILSSON, T./ÅSELIUS, G. Guide till Sveriges historia. Norstedts, 2000. BJERKHOF, S. Ur Nordens historia 1397-1997. Utbildningsradion, 1997. literature available in the department library					
Languages necessary to complete the course: Slovak, Swedish at level B1					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Josef Wikström, doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., doc. Katarína Motyková, PhD.					
Last change: 29.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-317/21	Course title: Nordic history 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester, the student passes an oral or written examination after each finished topic. At the end of the semester the student submits one written paper. These will be included in the total completion of the course, making up 100 percent of the final grade. The evaluation will be according to the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: After completing the course, the student will have knowledge of the most important historical events in Sweden and the other Nordic countries with an emphasis on the 20th and 21st centuries, and will have gained information about the historical persons and context of the country.	
Class syllabus: Disintegration of the Union between Sweden and Norway in 1905 The socio-political situation at the beginning of the century. Sharpened social struggles. The labor movement and trade unions boom and activities. The general strike of 1909. The beginnings of the struggle for women's right to vote. Nordic countries during World War I. Swedish neutrality The rise of social democracy and the establishment of a social democratic party Swedish social model - folkhemmet - P. Albin Hansson: Requirements in Folkhemstalet from 1928 Nordic countries during World War II. The 50's - The Cold War and Scandinavia The 60's - economic boom, politicization of life, protest movements, boom of the leftist movements and radicalization of the left The 70's. Oil crisis - economic depression 1986 The assassination of Olof Palme The 90's continuation of the economic crisis and the collapse of folkhemmet. The EU membership referendum. Present day	

Recommended literature:

BUDIL, T.I., Dejiny Skandinávie, Triton, 2017 – e-kniha
HADENIUS, S./NILSSON, T./ÅSELIUS, G. Guide till Sveriges historia. Norstedts, 2000.
BJERKHOF, S. Ur Nordens historia 1397-1997. Utbildningsradion, 1997.
FURUHAGEN, B. (ed.). Äventyret Sverige. En ekonomisk och social historia. Bra böcker, 1993.
MÖLLER, T. Svensk politisk historia. Studentlitteratur, 2008.
MARKLUND, A. & LARSSON, O. Svensk historia. Historisk Media, 2012.
Utkik Historia 4-6, Gleerups, 2014.
OLAUSSEN, P. Sveriges historia - från forntid till nutid. Ordalaget bokförlag, 2018. FUREVIK, A. På väg mot lika villkor? - Svensk genushistoria under 150 år. Gleerups, 2015.
literature available in the department library

Languages necessary to complete the course:

Slovak, Swedish at level B1/B2

Notes:**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Josef Wikström, doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., doc. Katarína Motyková, PhD.

Last change: 29.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-400/21		Course title: Norwegian 1			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 3.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: During the semester, the student undergoes a written or oral examination after each finished topic. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 100 percent of the grade. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.					
Learning outcomes: Basics of Norwegian in speech and writing at level A1					
Class syllabus: Based on the chapters of the recommended textbook, acquiring basic Norwegian language skills Conversational and grammar exercises Building and developing vocabulary on a variety of topics					
Recommended literature: LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Grunnbok. Fagbokforlaget, 2015. LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Arbeidsbok. Fagbokforlaget, 2015.					
Languages necessary to complete the course: Receptive English at a basic level and knowledge of Slovak at the level of a native speaker.					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 9					
A	B	C	D	E	FX
33,33	55,56	0,0	0,0	0,0	11,11

Lecturers: Mgr. Cecilie Hauglund
Last change: 28.06.2022
Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-401/21	Course title: Norwegian 1
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Norwegian 1	
Course requirements: During the semester, the student undergoes a written or oral examination after each finished topic. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 100 percent of the grade. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: Deeper knowledge of the basics of Norwegian in written and spoken form at level A1 according to the Common European Framework of Reference for Languages. Extending basic language skills to a level of fluent communication using general vocabulary.	
Class syllabus: Based on the chapters of the recommended textbook, expanding basic language skills Conversational and grammar exercises Building and developing vocabulary on a variety of topics	
Recommended literature: LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Grunnbok. Fagbokforlaget, 2015. LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Arbeidsbok. Fagbokforlaget, 2015.	
Languages necessary to complete the course: Norwegian (level A1)	
Notes:	

Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Cecilie Hauglund					
Last change: 28.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-402/21	Course title: Norwegian 3
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Norwegian 2	
Course requirements: During the semester, the student undergoes a written or oral examination after each finished topic. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 100 percent of the grade. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: Proficiency in written and spoken Norwegian at level A2	
Class syllabus: Based on the chapters of the recommended textbook for improving Norwegian language skills Conversation and grammar exercises Building and developing vocabulary on a variety of topics	
Recommended literature: LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Grunnbok. Fagbokforlaget, 2015. LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Arbeidsbok. Fagbokforlaget, 2015.	
Languages necessary to complete the course: Norwegian (level A1)	
Notes:	

Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Cecilie Hauglund					
Last change: 28.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-403/21	Course title: Norwegian 4
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Norwegian 3	
Course requirements: During the semester, the student undergoes a written or oral examination after each finished topic. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 100 percent of the grade. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: The students have deepened their Norwegian A2 level (they can reach up to B1 level). Extend language skills to a higher level of fluent communication using general vocabulary.	
Class syllabus: Based on the chapters of the recommended textbook, acquiring basic Norwegian language skills Conversational and grammar exercises Building and developing vocabulary on a variety of topics Working with texts from the press and fiction texts	
Recommended literature: LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Grunnbok. Fagbokforlaget, 2015. LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Arbeidsbok. Fagbokforlaget, 2015.	
Languages necessary to complete the course: Norwegian (A2)	
Notes:	

Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Cecilie Hauglund					
Last change: 28.06.2022					
Approved by:					

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-114/21	Course title: Obhajoba záverečnej bakalárskej práce
Number of credits: 12	
Recommended semester: 5., 6..	
Educational level: I.	
Course requirements: Submission of the Bachelor's thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The thesis must meet the parameters specified by the Rector's Directive of Comenius University on the basic requirements of final theses, rigorous theses and habilitation theses, control of their originality, storage and accessibility at Comenius University in Bratislava. The provisions of the Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University apply to the evaluation of the bachelor thesis as a subject of the state examination.	
Learning outcomes: The student is able to demonstrate his/her ability to work creatively in the field of study in which he/she has completed the study programme when conceiving the bachelor thesis. The student is able to demonstrate adequate knowledge of the subject matter and to apply his/her skills in collecting, interpreting and processing the basic literature, or its application in practice, or is able to solve a sub-task related to the student's field of study.	
State exam syllabus: The following are evaluated during the defence of the bachelor thesis: <ol style="list-style-type: none"> 1. Contribution of the final thesis to the given field of study (during the evaluation of the bachelor's thesis, it is evaluated whether the student has adequately demonstrated the ability to work creatively in the field of study in which he/she graduated from the study programme, the degree of demonstration of knowledge and knowledge of the issue is reflected, the skills applied in collecting, interpreting and processing the basic literature are assessed, or to what extent the student has mastered the application of theoretical assumptions in practice, and whether the hypotheses presented in the thesis are verifiable.) 2. Originality of the thesis (the thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors), the documentation for the defence of the thesis as a subject of the state examination includes the originality protocol from the central register, the results of which are commented on by the supervisor and the opponent in their opinions; 3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other authors and author teams, correctness of description of methods and working procedures of other authors or author teams; 4. Compliance of the structure of the thesis with the prescribed structure defined by the Directive of the Rector of Comenius University on the basic requirements of final theses, rigorous theses and habilitation theses, control of their originality, storage and accessibility at Comenius University in Bratislava. 	

<p>5. Respecting the recommended scope of the final thesis (the recommended scope of a bachelor thesis is usually 30-40 standard pages - 54,000 to 75,000 characters including spaces), the adequacy of the scope of the thesis is assessed by its supervisor;</p> <p>6. The linguistic and stylistic level of the thesis and formal editing;</p> <p>7. The manner and form of defending the thesis and the student's ability to respond adequately to the comments and questions in the supervisor's and opponent's evaluations</p>
<p>Recommended literature: According to the focus and topic of the bachelor thesis</p>
<p>Languages necessary to complete the course: language related to the topic of the bachelor thesis</p>
<p>Last change: 23.09.2023</p>
<p>Approved by:</p>

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-138/21		Course title: Places of memory			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 5.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: Active class participation, final test. The student must achieve a minimum of 60% success in all components of the assessment.					
Learning outcomes: An overview of the history of the German- and Dutch-speaking countries and Sweden, using the theories of so-called places of memory (P. Nora) and cultural memory (A. Assmann).					
Class syllabus: Theories of places of memory and cultural memory; German-speaking countries' places of memory (Germania/Weimar/Reformation/Mary Theresa/Auschwitz/Berlin Wall); Dutch-speaking countries' places of memory (Queen's Day/Anna Frank/Brussels); Swedish places of memory (Vasov/Astrid Lindgren/The grave of Yngve Frey, the first king of the Swedish empire)					
Recommended literature: Aleida Assmannová: Prostory vzpomínání. Podoby a proměny kulturní paměti. Praha 2018; Milan Hlavačka a kol.: Paměť míst, událostí a osobností. Historie jako identita a manipulace. Praha 2011.					
Languages necessary to complete the course: slovak					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., Mgr. Miloslav Szabó, PhD.					
Last change: 16.06.2022					

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-315/21		Course title: Politics and society in the Nordic countries			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 4.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: During the semester, the student completes two oral presentations and submits a written paper, making up 100 percent of the final grade. The evaluation will follow the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0					
Learning outcomes: After completing the course, the student have gained an overview of Scandinavia’s societies and political situation in the 20th and 21st centuries.					
Class syllabus: The Swedish, Danish, Norwegian, Icelandic and Finnish societies of today The geopolitical, socio-political and cultural-political contexts in which the countries work Important personalities and events in Nordic politics of the 20th century Important personalities and events of Nordic politics in the beginning of the 21st century					
Recommended literature: BROLIN, K. / NOHAGEN, L. Forum Samhällskunskap 1. Sanoma utbildning, 2019. + current press articles and examples from fiction and non-fiction					
Languages necessary to complete the course: Swedish					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Josef Wikström, doc. Katarína Motyková, PhD.					

Last change: 29.06.2022
Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/A-boGE-107/21	Course title: Prekladový proseminár z nemeckého jazyka 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 3., 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Continuously assessed seminar with regular preparation and the need for active participation in teaching. The student is obliged to attend the seminar, a maximum of 2 absences are allowed. Selected texts will be evaluated, while at least two of them must be prepared by the student as an independent homework. Continuous evaluation of the seminar 100%. Assessment scale: 100-95%: A 94-86%: B 85-78%: C 77-69%: D 68-60%: E Violation of rules of academic ethics will result in nullification of acquired points of assessments. Scale of assessment (preliminary/final): Continuous evaluation 100%	
Learning outcomes: The student acquires basic translation competencies from German into Slovak, acquires basic knowledge about the translation process, its necessary stages and understanding of equivalence and invariance. He will get introductory information about CAT-tools, ie translation tools, memories and machine translation options. He is able to translate informative texts reflecting current events, as well as journalistic and popular science texts of a more general focus at language levels B2 to C1.	
Class syllabus: Translation exercises from German into Slovak on the example of selected model texts, on which the acquisition of translation competencies is the most feasible. Use of the most common on- and offline translation tools, discussion of translation solutions with the involvement of critical thinking. Assignment and elaboration of at least 2 specially evaluated translations from German into Slovak.	
Recommended literature: MÜGLOVÁ, D.: Komunikácia – tlmočenie – preklad alebo prečo spadla babylonská veža? Nitra: Enigma, 2018.	

NORD, C.: Textanalyse und Übersetzen. Theoretische Grundlagen, Methode und didaktische Anwendung einer übersetzungsrelevanten Textanalyse. Tübingen: Julius Groos Verlag, 2009.
 POPOVIČ, A.: Poetika umeleckého prekladu. Bratislava, Tatran, 1975.
 RAKŠANYIOVÁ, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava: AnaPress, 2005.
 ŠKRLANTOVÁ, M.: Preklad právnych textov na národnej a nadnárodnej úrovni. Bratislava, AnaPress, 2005.
 VAJDOVÁ, L. a kol.: Myslenie o preklade. Bratislava, Kalligram, 2007.

Languages necessary to complete the course:

Slovak, German

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD.

Last change: 16.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/A-boGE-190/21	Course title: Prekladový proseminár z nemeckého jazyka 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4., 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Continuously assessed seminar with regular preparation and the need for active participation in teaching. The student is obliged to attend the seminar, a maximum of 2 absences are allowed. Selected texts will be evaluated, while at least two of them must be prepared by the student as an independent homework. Continuous evaluation of the seminar 100%. Assessment scale: 100-95%: A 94-86%: B 85-78%: C 77-69%: D 68-60%: E Violation of rules of academic ethics will result in nullification of acquired points of assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100% continuous evaluation	
Learning outcomes: The student will acquire basic translation competencies and skills from German to Slovak and from Slovak to German. They will deepen their knowledge about the process and stages of translation as an intercultural text transfer and its consequences, invariance, scopos theory. He is able to translate texts with a primarily informative function (especially economics, law, ecology, etc.) at the language level into C1.	
Class syllabus: Translation exercises from German into Slovak on the example of selected model and real texts, on which the acquisition of translation competencies is the most feasible. Use of the most common on- and offline translation tools, discussion of translation solutions with the involvement of critical thinking. Assignment and elaboration of at least 2 specially evaluated translations from German into Slovak and vice versa.	
Recommended literature: MÜGLOVÁ, D.: Komunikácia – tlmočenie – preklad alebo prečo spadla babylonská veža? Nitra: Enigma, 2018.	

NORD, C.: Textanalyse und Übersetzen. Theoretische Grundlagen, Methode und didaktische Anwendung einer übersetzungsrelevanten Textanalyse. Tübingen: Julius Groos Verlag, 2009.

MUNKOVÁ, D. – VAŇKO, J.: Mýliť sa je ľudské (ale aj strojové). Nitra: Filozofická fakulta UKF, 2017.

POPOVIČ, A.: Poetika umeleckého prekladu. Bratislava, Tatran, 1975.

RAKŠÁNYIOVÁ, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava: AnaPress, 2005.

ŠKRLANTOVÁ, M.: Preklad právnych textov na národnej a nadnárodnej úrovni. Bratislava, AnaPress, 2005.

VAJDOVÁ, L. a kol.: Myslenie o preklade. Bratislava, Kalligram, 2007.

Languages necessary to complete the course:

German, Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD.

Last change: 16.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-112/21		Course title: Regionálny projekt 1			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 5					
Recommended semester: 4.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: Active participation in the seminar, presentation of the paper and its subsequent written elaboration. The student must achieve at least 60% success rate. Scale of assessment (preliminary/final): interim/final evaluation: 30/70					
Learning outcomes: Students will learn about the history of German-speaking culture in Bratislava and its surroundings in modern times. In addition to reflecting on memoirs and specialist literature, the seminar will introduce them to various forms of museum processing and presentation of this culture. Students learn to search relevant sources in libraries, archives and digital databases, formulate collective tasks, which they solve in groups.					
Class syllabus: Germans in Bratislava (settlement, demographic development, social stratification, local traditions) - Bratislava German - Figures of German-language literature and culture in Bratislava (K.G. Windisch, J.M. Korabinsky, J. M. Landerer, J.W. Kempelen, the Schröder family, Rudolf Laban, Elsa Grailich, Karl Benyovszky) - Presentation of German-speaking culture in the museums of Bratislava (Museum of Carpathian Germans, Museum of the City of Bratislava, Museum of Jewish Culture in Bratislava, Small Carpathian Museum in Pezinok) The course will include excursions to the above-mentioned institutions.					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 2					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: PhDr. Erika Mayerová, PhD., Mgr. Miloslav Szabó, PhD., Mgr. Monika Šajánková, PhD., doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.
Last change: 03.04.2022
Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-113/21		Course title: Regionálny projekt 2			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 5					
Recommended semester: 5.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: Active participation in the seminar, presentation of the paper and its subsequent written elaboration. The student must achieve at least 60% success rate. Scale of assessment (preliminary/final): interim/final evaluation: 30/70					
Learning outcomes: Students will acquire knowledge of the cultural history of the centre of the Habsburg Monarchy, Vienna, which significantly influenced the whole Central European area and at the same time intensively received and transformed cultural impulses from individual Central European regions. Based on a specific topic, which students work on in groups in the form of a written seminar paper, they will prepare and implement a professional excursion The course includes the honing of organizational and presentation skills.					
Class syllabus: The course focuses on two periods in Vienna's cultural history in which Vienna played the role of the "cultural capital" of Europe - the period around 1800 and the fin de siècle. The main themes of the course are - Vienna - the city of music - Vienna's architecture of the 18th century - the Ringstraße era - Vienna's culture of literary salons and cafés - the visual arts of Vienna around 1900 (Klimt, Schiele) - Vienna and Sigmund Freud - Vienna as a "melting pot" (Slavic Vienna, Hungarian Vienna, Jewish Vienna)					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: PhDr. Erika Mayerová, PhD., Mgr. Miloslav Szabó, PhD., Mgr. Monika Šajánková, PhD., doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.
Last change: 03.04.2022
Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-324/21	Course title: Sagas and Songs - Germanic and Old Norse Mythology
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 2.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The student is required to read the prescribed primary and secondary literature, watch a prescribed film or music production, actively participate in seminars, take a test, and complete a 5-8 page term paper at the end of the course. Scale of assessment (preliminary/final): The course is graded 60% for active participation during the semester, including passing 1 test, and 40% for completing a seminar paper	
Learning outcomes: Remove text in languageSK The student will gain information from Norse mythology, from the oldest written and literary monuments of the Germanic peoples (Old Norse Old Germanic, Old Frisian and Old Norse texts). The Old Norse Edda set of myths will introduce him to the Norse Pantheon with stories and heroes, wisdoms and ideas about life and the world, heroic songs and fables in turn to the stories and historical events of the time. Not in isolation, but in direct contrast to Old Germanic literary monuments such as the Song of the Nibelungs, the Song of Hildebrand, the Merseburg incantations, as well as to the texts of the Straofrisian and Old Norse manuscripts. The course will also take into account the current reception of the topics discussed in various areas of 20th and 21st century culture and life.	
Class syllabus: 1. Conceptual definition - myths, mythology, Germans, Germanic and Old Norse mythology, sagas, songs . 2. Geographical and historical delimitation of the Old Norse, Old Germanic, Old Frisian and Old Dutch regions, sources and literary monuments of each region, their characteristics and significance for the present. 3. Sagas as a North Germanic literary genre. Origin, division, characteristics. Old Norse mythological sagas as the basis of common Germanic mythology 4. Similarities and differences of the Saga of the Volsungs, the heroic songs of the Poetic Edda and the Germanic heroic epic The Ring of the Nibelungenlied. 5. The Ring of the Nibelungenlied in its contemporary cinematic rendition - The Kingdom of the Rings 1 and 2.	

6. Mythological songs of the Edda (Vedma's song) as the Norse Pantheon and its forms in other Germanic literatures
7. Rules of human coexistence - values, freedoms, laws, legal relations and wisdom in Old Norse Old Germanic literary monuments as well as in Old Frisian and Old Norse texts by the method of comparison .(Sayings of the High One, Merseburg incantations, Old Frisian and Old Norse texts) and their relevance in the contemporary world.
8. 8.Comparative view of Old Norse and Old Germanic texts (Old Norse Song of Völund and the Old High Germanic Heroic Song of the Blacksmith Wieland Old High Germanic Song of Hildebrand and the Old Norse heroic song of Ásmundar)
9. Interpretation of Old Frisian and Old Norse manuscripts - Old Frisian Liberties
10. Interpretation on Old Frisian and Old Dutch manuscripts - Old Frisian legal texts
11. Reception of Old Norse and Old Germanic literature, Old Frisian and Old Dutch texts in cultural phenomena of the 20th and 21st centuries (literature, film, music and art)
12. Reception of the values of Old Norse and Old Germanic literature, Old Frisian and Old Norse texts in the conditions of the 20th and 21st centuries (philosophy, law, sociology, politics)

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 4

A	B	C	D	E	FX
50,0	0,0	50,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., PhDr. Erika Mayerová, PhD.

Last change: 28.01.2024

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-bpSV-002/15	Course title: Scandinavian Culture and Literature 1
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 1.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester, the student will attend lectures and actively participate in seminars, including two oral presentations on the topic covered and one written review, which will count towards the overall course completion percentage of 60%. The cumulative written examination will account for the remaining 40%. The grading will be based on the above scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: The student gained knowledge of the oldest Nordic literature and culture, which originated in Iceland and is considered to be the foundation of the cultures of the Nordic peoples. All the Nordic countries have reflected it intensively up to the present day, whether in form, content or direct thematic reception.	
Class syllabus: Viking period. Viking life and culture, Viking expeditions Gender society in the North, its characteristics and socio-cultural specifics Reception of Viking themes in modern Swedish literature - Frans Gunnar Bengtsson - Red Orm, Jan Fridegård: Land of the Wooden Gods The image of the Viking and the Viking woman - from the 19th century to the present Runes and their meaning, runic writing, runic monuments in the North and other parts of Europe Forms and forms of storytelling tradition in the North The cultural, political and literary significance of Snorri Sturluson. Gylfi's Enchantment and the Language of Poetry Skaldic literature, form, themes, authors Reflection of the earliest Nordic writing in the literature of later periods (Romanticism, Realism) Reflection of the earliest Nordic writing in the literature of later periods (modernism, contemporary Nordic literature) Reflection of the earliest Nordic culture in contemporary language and culture	

Recommended literature:

GÁBOROVÁ, M. Dejiny švédskej literatúry od runových pamiatok po A. Strindberga. CCJ, 1996.

KADEČKOVÁ, H. Dejiny Islandu. Nakladatelství Lidové noviny, 2009.

STURLUSON, S. Edda. Sága o Ynglízích, Odeon, 1988.

LÖNNROTH, L., DELBLANCK, S. Den svenska litteraturen 800-1718. Bonnier Alba 1993.

BENGTSON, F.G. Zrzavý Orm – Plavci na západ. Doma a znovu na lodi. Vyšehrad, 2017.

FRIDEGÅRG, J. Krajina drevených bohov. Slov. spisovateľ, 1961.

KING, B. Runy. Písmo a magie Vikingu. Votobia, 1996.

Severské Balady, Aurora, 2000.

other relevant literature on the topic

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 139

A	B	C	D	E	FX
33,09	20,14	30,22	10,07	2,88	3,6

Lecturers: doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., doc. Katarína Motyková, PhD.

Last change: 28.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-bpSV-004/15	Course title: Scandinavian Culture and Literature 2
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 2.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester, the student will attend lectures and actively participate in seminars, including two oral presentations on the topic covered and one written review, which will count towards the overall course completion percentage of 60%. The remaining 40% will be seminar work turned in during the examination period. Grading will be based on the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: After completing the course, the student has knowledge of the most important Northern playwrights (Henrik Ibsen, August Strindberg, Per Olof Enquist, Lars Norén and Jon Fosse) in their cultural-historical and literary contexts as well as the reception of these authors in Slovakia. At the same time, he will gain an overview of the most important phenomena of the 19th and early 20th century in the North.	
Class syllabus: Ideological and Aesthetic Contexts of the Modern Breakthrough. August Strindberg in Contemporary Context Strindberg's naturalistic drama (Miss Julie) Strindberg's expressionist drama (The Dream Play) Henrik Ibsen in contemporary contexts. Ibsen's social-critical drama (A Doll's Home) Ibsen's symbolist drama (Peer Gynt) Ibsen's symbolist dramas (The Wild Duck) Reception of A. Strindberg and H. Ibsen in the Bratislava German-language historical press of the First Czechoslovak Republic. Per Olov Enquist: From the Life of Earthworms Lar Norén: On Love Jon Fosse: Someone is Coming Bjørg Viková: Two Acts for Five Women Folk movements in Scandinavia in the 19th and 20th centuries	

The phenomenon of "folkhemmet"					
Recommended literature: ENQUIST, P.O. Hry. Divadelný ústav, 2012. FOSSE, J. Hry. Divadelný ústav, 2017. GÁBOROVÁ, M. Dejiny švédskej literatúry. Od runových pamiatok po A. Strindberga. CCJ, 1996. GÁBOROVÁ, M. Stopy Severu v bratislavskej nemeckojazyčnej tlači v rokoch 1918-1929. Univerzita Komenského, 2019. HARVARD, J. / STADIUS, P. (eds.) Communicating the North. Media Structures and Images in the Making of the Nordic Region. Ashgate, 2013. FURUHAGEN, B. (ed.). Äventyret Sverige. En ekonomisk och social historia. Bra böcker, 1993. HUMPÁL, M. / KADEČKOVÁ, H., / PARENTE-ČAPKOVÁ, V. Moderní skandinávské literatury 1870-2000. Nakladatelství Karolinum, 2013. IBSEN, H. Hry II. Odeon, 1975. IBSEN, H. Peer Gynt, Artur, 2012. IBSEN, H. Peer Gynt. Tatran, 1966. LÖNNROTH, L. DELBLANCK, S. Den svenska litteraturen, 1890-1920. Bonnier Alba, 1990. MÖLLER, T. Svensk politisk historia. Studentlitteratur, 2008. NORÉN, L. Tři hry. Divadelní ústav, 2016 STRINDBERG, A. Hry. Bratislava: Divadelný ústav, 2002. STRINDBERG. A. Dielo II, Bratislava Slovenský spisovateľ, 1988. Súčasná severská dráma. Tália-press, 1998. ŽITNÝ, M. Súradnice severských literatúr. Ústav svetovej literatúry SAV, 2013.					
Languages necessary to complete the course: Slovak					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 117					
A	B	C	D	E	FX
37,61	33,33	21,37	6,84	0,85	0,0
Lecturers: doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., doc. Katarína Motyková, PhD.					
Last change: 28.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-bpSV-006/15	Course title: Scandinavian Culture and Literature 3
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester, the student will attend lectures and actively participate in seminars, including two oral presentations on the topic covered and one written review, which will count towards the overall course completion percentage of 60%. The cumulative written examination will account for the remaining 40%. The grading will be based on the above scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: After the course, the student has knowledge of the historical and cultural context of post-war Sweden and its literature as well as the Nordic context. The student will become familiar with the most important works and themes of Swedish authors of this period. Based on readings and analyses of selected works, the course contributes to the development of knowledge about existentialist philosophy and existentialist literature in Sweden as well as literature for children and young people.	
Class syllabus: Historical and cultural contexts of post-war Swedish literature Nordic existentialism - philosophical and socio-political coordinates Sören Kierkegaard - and existential philosophy - The Seducer's Diary The theme of love and death: Stig Dagerman: Who killed the child Stig Dagerman: The burnt child Lars Ahlin: Woman, Woman Lars Gustafsson: The Beekeeper's Death Torgny Lindgren: Bumblebee Honey Coordinates of Swedish and Finnish-Swedish literature for children and young people Astrid Lindgre: Pippi Longstocking Astrid Lindgren: The Robber's Daughter Ronja /film adaptation of the novel Tove Janson: Daddy and the Sea	
Recommended literature:	

GÁBOROVÁ, M. Dejiny švédskej literatúry. Od runových pamiatok po A. Strindberga. CCJ, 1996.

GÁBOROVÁ, M. Stopy Severu v bratislavskej nemeckojazyčnej tlači v rokoch 1918-1929. Univerzita Komenského, 2019.

HÄGG, G. Svenska litteraturhistorien. Wahlström & Widstrand, 2000.

HUMPÁL, M. / KADEČKOVÁ, H., / PARENTE-ČAPKOVÁ, V. Moderní skandinávské literatury 1870-2000. Nakladatelství Karolinum, 2013.

LÖNNROTH, L. DELBLANCK, S. Den svenska litteraturen 1890-1920. Bonnier Alba, 1990.

ŽITNÝ, M. Súradnice severských literatúr. Ústav svetovej literatúry SAV, 2013.

HARVARD, J. / STADIUS, P. (eds.) Communicating the North. Media Structures and Images in the Making of the Nordic Region. Ashgate, 2013.

FURUHAGEN, B. (ed.). Äventyret Sverige. En ekonomisk och social historia. Bra böcker, 1993.

Primary literature according to the course syllabus

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 109

A	B	C	D	E	FX
39,45	26,61	26,61	7,34	0,0	0,0

Lecturers: doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., doc. Katarína Motyková, PhD.

Last change: 28.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-bpSV-008/15	Course title: Scandinavian Culture and Literature 4
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester, the student attends lectures and actively participates in seminars, including two oral presentations on the topic to be covered, which will count toward the overall course completion percentage of 70%. The remaining 30% will consist of a seminar paper of 5 NS. The grading will follow the above scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: After completing the course, the student has knowledge of the Swedish historical novel, the documentary novel, the phenomenon of folkhemmet based on a selection of texts, the I. Bergman as a director and writer of autobiographies as well as about the Nordic crime novel. The course contributed in the development of knowledge about the realities of Sweden and the Nordic countries.	
Class syllabus: Swedish Historical Novel - Per Olof Enquist: A Personal Physician's Visit Marianne Fredriksson - Simon and the Oaks Swedish documentary novel - Sara Lidman: With Five Diamonds The phenomenon of "folkhemmet" - a selection from the anthology of Swedish authors Dikt och verklighet Director and novelist Ingmar Bergman's film: Wild Strawberries The director and novelist Ingmar Bergman - autobiography Laterna Magica Ingmar Bergman, The Fountain of the Virgin - /film/a Per Tyrssons döttrar /medieval ballad/ Swedish and Nordic crime literature - Basic features of the genre and representatives. Classics of the Swedish crime novel - Maj Sjöwall / Per Wahlöö: The Laughing Policeman /Den skrattande polisen/ Kerstin Ekman - It Happened by the Water (Händelserna vid vatten) Swedish crime story from the anthology The Dark Side of Sweden Swedish or Norwegian crime novel - Stig Larsson, Jo Nesbø	

Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course: Slovak, Swedish at A2 level					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 67					
A	B	C	D	E	FX
43,28	28,36	20,9	4,48	2,99	0,0
Lecturers: doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., doc. Katarína Motyková, PhD.					
Last change: 28.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-335/21	Course title: Scandinavian Culture and Literature 5
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester, the student will attend lectures and actively participate in seminars, including a mid-semester oral presentation on a selected topic and two written examinations that will count toward the overall course completion percentage of 70%. The remaining 30% will consist of a written reflection on the seminar findings at the end of the semester. The grading will follow the above scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: After completing the course, the student will have knowledge of the film adaptation or staging of classics as well as modern works of Swedish and Nordic literature. The student is acquainted with both textual material in the original language and in translation and film material in the original language and partly in the form of subtitle translation. The seminar provided space for the interpretation of the material discussed from various aspects of literary perception of the textual subjects, but the student was also introduced to the reflection of their visual treatment on the basis of professional articles in the field of film and production criticism and, last but not least, space was created for the assessment of the linguistic aspect of the translation of the text and subtitles.	
Class syllabus: Ingmar Bergman: Fanny and Alexander (Fanny och Alexander): analysis of the Swedish text of the script, comparison of relevant parts with the Slovak translation Ingmar Bergman: Fanny and Alexander: an analysis of the Swedish film adaptation, supplemented by the author's text from his autobiographs Laterna Magika and Dobrá vôľa. Analysis of the Slovak subtitles. Ingmar Bergman: Fanny and Alexander: analysis of the Slovak recording of the SND performance. Presentation of the reception in the Slovak press and its confrontation with our own perception of the Slovak staging. Astrid Lindgren: Ronja Rövardotter (The Robber's Daughter Ronja) - analysis of the Swedish text of the novel. Typology of A. Lindgren's "robber" and the Slovak "Janosik". Invitation.	

<p>Astrid Lindgren: The Robber's Daughter Ronja. Swedish film adaptation of the novel. Comparison of the text and the film adaptation. Criticism and reflection on the fictional adaptation in the Swedish media</p> <p>Stig Claesson: Vem älskar Yngve Frej? (Who likes Yngve Frej?). Analysis and interpretation of the Swedish novel. Comparison of the Swedish novel and the Slovak translation.</p> <p>Stig Claesson: Who likes Yngve Frej. Film adaptation of the novel and its media reflection</p> <p>Jonas Jonasson: Hundraåringen som klev ut genom fönstret och försvann. (The Hundred-Year-Old Man Who Climbed Out the Window and Disappeared) - an analysis of the work</p> <p>Jonas Jonasson: Hundraåringen som klev ut genom fönstret och försvann. Film adaptation of the novel. Comparison of text and film . Reflection of the film in Swedish reviews.</p>																	
<p>Recommended literature:</p> <p>KALIN, J. Igmarr Bergman a jeho filmy. Casablanca, 2007.</p> <p>BERGMAN, I. Dobrá vôľa. H&H, 1993.</p> <p>BERGMAN, I. Laterna Magica. Norstedts, 1987.</p> <p>BERGMAN, I. Fanny och Alexander. Výber zo švédskeho originálu scenára</p> <p>BERGMAN, I. Fanny a Alexander. Mladá fronta: 1988. výber</p> <p>BERGMAN, I. Fanny och Alexander. Episode 3. (film)</p> <p>LINDGREN, A. Ronja Rövardotter. Rabén Sjögren, 1981.</p> <p>LINDGREN, A. Zbojníková dcéra Ronja. Mladé letá, 2004.</p> <p>LINDGREN, A. Ronja Rövardotter. (film)</p> <p>CLAESSON, S. Vem älskar Yngve Frej? Bonniers, 1994.</p> <p>CLAESSON, S. Kto má rád Yngveho Freja? Slovenský spisovateľ, 1978.</p> <p>CLAESSON, S. Vem älskar Yngve Frej? (film)</p> <p>JONASSON, J. Hundraåringen som klev ut genom fönstret och försvann. Piratförlaget, 2010.</p> <p>JONASSON, J. Storočný starček, ktorý vyliezol z okna a zmizol. Ikar, 2013.</p> <p>JONASSON, J. Hundraåringen som klev ut genom fönstret och försvann. (film)</p> <p>HÄGG, G. Svenska litteraturhistorien. Wahlström & Widstrand, 2000.</p> <p>HOLMBERG, J.-H., Temná strana Švédska, Ikar, 2017.</p> <p>HUMPÁL, M. / KADEČKOVÁ, H., / PARENTE-ČAPKOVÁ, V. Moderní skandinávské literatury 1870-2000. Nakladatelství Karolinum, 2013.</p> <p>OLSSON, B./ALGULIN, I. Litteraturens historia i Sverige, Norstedts, 1988.</p> <p>primary literature according to the list of authors and works in Swedish and Slovak</p>																	
<p>Languages necessary to complete the course:</p> <p>Slovak, Swedish</p>																	
<p>Notes:</p>																	
<p>Past grade distribution</p> <p>Total number of evaluated students: 0</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0,0</td><td>0,0</td><td>0,0</td><td>0,0</td><td>0,0</td><td>0,0</td></tr> </tbody> </table>						A	B	C	D	E	FX	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
A	B	C	D	E	FX												
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0												
<p>Lecturers: doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc.</p>																	
<p>Last change: 28.06.2022</p>																	
<p>Approved by:</p>																	

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-312/21	Course title: Seminar in Swedish Translation 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The prerequisite for passing the seminar is a positive continuous evaluation, i.e. continuous preparation of the assigned texts, presentation and defence of the translation method. This will count towards an overall course pass rate of 100 percent. The grading will follow the above scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: Acquired basic translation skills when translating from Swedish.	
Class syllabus: Analysis and translation interpretation of less demanding texts focusing on various socio-cultural phenomena from the media Translation of less demanding literary texts Training in basic translation skills Working with lexicographic aids, research Equivalence issues Reflection on translation	
Recommended literature: Slovník slovenského jazyka Pravidlá slovenského pravopisu Interpretive dictionaries of the Swedish language and academic dictionaries available on the Internet: Svenska Akademiens ordlista SAO- https://svenska.se/ Svenska Akademiens ordbok SAOB - https://svenska.se/ Svensk ordbok SO- https://svenska.se/ Swedish National Corpus - https://spraakbanken.gu.se/	
Languages necessary to complete the course: Slovak, Swedish	
Notes:	

Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: doc. Katarína Motyková, PhD.					
Last change: 29.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-313/21	Course title: Seminar in Swedish Translation 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The prerequisite for passing the seminar is a positive continuous evaluation, i.e. continuous preparation of the assigned texts, presentation and defence of the translation method. This will count towards an overall course pass rate of 100 percent. The grading will follow the above scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: Deepening translation skills when translating from Swedish.	
Class syllabus: Analysis and translation interpretation of technical texts in various fields (ecology, economics) Translation of literary texts Training in translation skills Working with lexicographic aids, research Equivalence issues Reflection on translation	
Recommended literature: Slovník slovenského jazyka Pravidlá slovenského pravopisu Interpretive dictionaries of the Swedish language and academic dictionaries available on the Internet: Svenska Akademiens ordlista SAO- https://svenska.se/ Svenska Akademiens ordbok SAOB - https://svenska.se/ Svensk ordbok SO- https://svenska.se/ Swedish National Corpus - https://spraakbanken.gu.se/	
Languages necessary to complete the course: Slovak, Swedish	
Notes:	

Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: doc. Katarína Motyková, PhD.					
Last change: 29.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-336/21		Course title: Seminar in Swedish phonetics and grammar 1			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 3., 5.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: During the semester, the student completes three written and three oral examinations. These make up 100 percent of the final grade of the course. The evaluation will follow the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0					
Learning outcomes: Deepening the knowledge of Swedish in spoken and written form at level A2 / B1 according to the Common European Framework of Reference for Languages, with emphasis on the phonetic and grammatical specifics of Swedish.					
Class syllabus: Practicing Swedish pronunciation Swedish grammar exercises (e.g. prepositional phrases) Development of conversational skills in Swedish on political and cultural topics					
Recommended literature: JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare, Studentlitteratur 2009 JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer, Studentlitteratur, 2009.					
Languages necessary to complete the course: Swedish at level A2					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Josef Wikström, doc. Katarína Motyková, PhD.
Last change: 29.06.2022
Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-337/21		Course title: Seminar in Swedish phonetics and grammar 2			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 4., 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: During the semester, the student completes two written and two oral examinations. These make up 100 percent of the final grade. The evaluation will follow the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0					
Learning outcomes: Achieving knowledge of Swedish in spoken and written form at B2 level according to the Common European Framework of Reference for Languages, with emphasis on the phonetic and grammatical specifics of Swedish.					
Class syllabus: 1. Practicing Swedish pronunciation 2. Exercises in Swedish grammar (e.g. phrasal verbs and other selected problems) 3. Development of conversational skills in Swedish on political and cultural topics					
Recommended literature: JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare, Studentlitteratur 2009 JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer, Studentlitteratur, 2009.					
Languages necessary to complete the course: Swedish at level B1/B2					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Josef Wikström, doc. Katarína Motyková, PhD.
Last change: 29.06.2022
Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-110/21		Course title: Seminár k bakalárskej práci 1			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 5.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: The student consults with his/her supervisor, documents ongoing work on the conception of his/her final thesis within the deadlines set by the supervisor.					
Learning outcomes: Bachelor thesis - individual stages according to the consultation with the supervisor.					
Class syllabus: Conception of the bachelor's thesis in accordance with consultations with the supervisor.					
Recommended literature: As recommended by the supervisor.					
Languages necessary to complete the course: Depending on the selected language.					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers:					
Last change: 30.03.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-111/21		Course title: Seminár k bakalárskej práci 2			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: The student consults with his/her supervisor, documents ongoing work on the conception of his/her final thesis within the deadlines set by the supervisor.					
Learning outcomes: Bachelor thesis - individual stages according to the consultation with the supervisor.					
Class syllabus: Conception of the bachelor's thesis in accordance with consultations with the supervisor.					
Recommended literature: As recommended by the supervisor.					
Languages necessary to complete the course: Depending on the selected language.					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers:					
Last change: 30.03.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-306/21	Course title: Swedish 1
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester, the student undergoes a written or oral examination after each finished topic. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 100 percent of the grade. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: Mastering the basics of Swedish in written and spoken form at level A1 according to the Common European Framework of Reference for Languages.	
Class syllabus: Basics of Swedish grammar Basics of pronunciation in Swedish Conversational and grammar exercises Building and developing vocabulary on various topics Gradual acquisition and improvement of written and spoken Swedish	
Recommended literature: JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer, Studentlitteratur, 2009. JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare, Studentlitteratur 2009. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Övningsbok, andra upplagan, andra upplagan, Natur & kultur, 2014. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Textbok inkl ljudfiler, andra upplagan, Natur & kultur, 2014.	
Languages necessary to complete the course: To complete the course, you need receptive knowledge of English at a basic level and knowledge of Slovak at the level of a native speaker.	

Notes:					
Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Josef Wikström					
Last change: 28.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-307/21	Course title: Swedish 2
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Swedish 1	
Course requirements: During the semester, the student undergoes a written or oral examination after each finished topic. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 100 percent of the grade. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: Deeper knowledge of the basics of Swedish in written and spoken form at level A1 according to the Common European Framework of Reference for Languages. Extending basic language skills to a level of fluent communication using general vocabulary.	
Class syllabus: Expanding basic language skills based on the chapters of the recommended textbook Conversational and grammar exercises Building and developing vocabulary on various topics	
Recommended literature: JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer, Studentlitteratur, 2009. JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare, Studentlitteratur 2009. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Övningsbok, andra upplagan, andra upplagan, Natur & kultur, 2014. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Textbok inkl ljudfiler, andra upplagan, Natur & kultur, 2014.	
Languages necessary to complete the course: Swedish at level A1	

Notes:					
Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Josef Wikström					
Last change: 28.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-308/21	Course title: Swedish 3
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Swedish 2	
Course requirements: During the semester, the student undergoes a written or oral examination after each finished topic. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 100 percent of the grade. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: Mastering written and spoken Swedish at level A2 according to the Common European Framework of Reference for Languages.	
Class syllabus: Expanding basic language skills based on the chapters of the recommended textbook Conversational and grammar exercises Building and developing vocabulary on various topics	
Recommended literature: JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer, Studentlitteratur, 2009. JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare, Studentlitteratur 2009. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Övningsbok, andra upplagan, Natur & kultur, 2014. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Textbok inkl ljudfiler, andra upplagan, Natur & kultur, 2014.	
Languages necessary to complete the course: Swedish on level A1	
Notes:	

Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Josef Wikström					
Last change: 28.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-309/21	Course title: Swedish 4
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Swedish 3	
Course requirements: During the semester, the student undergoes a written or oral examination after each finished topic. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 100 percent of the grade. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: The students deepen their level of Swedish at level A2 (up to level B1) according to the Common European Framework of Reference for Languages. Extending language skills to a higher level of fluent communication using general vocabulary.	
Class syllabus: Expanding basic language skills based on the chapters of the recommended textbook Conversational and grammar exercises Building and developing vocabulary on various topics	
Recommended literature: JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer, Studentlitteratur, 2009. JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare, Studentlitteratur 2009. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Övningsbok, andra upplagan, Natur & kultur, 2014. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Textbok inkl ljudfiler, andra upplagan, Natur & kultur, 2014.	
Languages necessary to complete the course: Swedish on level A2	

Notes:					
Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Josef Wikström					
Last change: 28.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-bpSZ-002/15	Course title: Translation Studies 1
Educational activities: Type of activities: lecture Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: a) during the semester the student continuously prepares for individual lectures through presentations and studies assigned by the teacher, actively participates in the discussion of the topics covered (10 points) b) in the examination period: a written test (70 points), a seminar paper focused on the analysis of a specific translation problem in the scope of 1 A4 (20 points), in which the student applies the theoretical knowledge and concepts acquired during the lectures during the semester. Grading scale: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of class. Scale of assessment (preliminary/final): 10/90	
Learning outcomes: The student is oriented in the development of thinking about translation and the basic schools and directions of translation studies, reflects on the basic developmental phases of thinking about translation in Slovakia. The student knows the competences of the translator and the process of translation. The student identifies the individual phases of the translation process. Understands the concepts of translation strategy and procedure and can distinguish their application in individual text genres. Knows the types of translation problems and common ways of solving them. The student reflects on the meaning of terminology and degrees of equivalence and can define the concept of adequate translation. The student knows the types of translation aids and has an overview of the types of translation technologies. The student reflects on the meaning of the terms post-editing, machine translation and computer-assisted translation and knows the basic ethical principles of translation work.	

Class syllabus:

1. Introduction, basic concepts of Translation Studies
2. Thinking about translation
3. Thinking about translation in Slovakia
4. The translation process 1
5. The translation process 2
6. Equivalence
7. Scopos
7. Translation problems
8. Translation practices and strategies
9. Translation aids
10. Translation technologies
11. Professional ethics
12. Basic principles of terminology

Recommended literature:

VAJDOVÁ, Libuša et al. Myslenie o preklade. Bratislava: Kalligram, 2015. ISBN 8081010064.
VAJDOVÁ, Libuša et al. Myslenie o preklade na Slovensku. Bratislava: Kalligram, 2014.
ISBN 978-80-8101-868-8. GROMOVÁ, Edita. Úvod do translatológie. Nitra: UKF, 2009.
ISBN 9788080946272. MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia, tlmočenie, preklad. Prečo spadla babylonská veža. Nitra: Enigma, 2010. ISBN 9788089132829. MUNDAY, Jeremy. Introducing translation studies. Theories and applications. London / New York: Taylor and Francis Ltd., 2016. ISBN: 9781138912557. BAKER, Mona a Gabriela SALDANHA. ed. Routledge Encyclopedia of Translation Studies. London / New York: Taylor Francis Ltd., 2021. ISBN: 1032088702.
S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

Languages necessary to complete the course:**Notes:****Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 988

A	B	C	D	E	FX
28,95	23,18	21,36	9,01	8,0	9,51

Lecturers: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

Last change: 08.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-202/21		Course title: Úvod do štúdia nederlandistiky			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 2 per level/semester: 14 / 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 1.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by:					